



Rheinfelden

Lebenswert. Liebenswert.

# Einladung zur Ortsbürgergemeinde-Versammlung Rechnung und Geschäftsbericht 2021

Montag, 13. Juni 2022, 19.30 Uhr, Rathausaal Rheinfelden





Bildserie im Innern der Botschaft: Eindrücke der Rheinfelder Fasnacht 2022

## Traktandenliste

<b>1)</b> Protokoll der Ortsbürgergemeinde-Versammlung vom 29. November 2021; Genehmigung	2
<b>2)</b> Jahresrechnung 2021; Genehmigung	3
<b>3)</b> Geschäftsbericht 2021; Kenntnisnahme	4
<b>4)</b> Verschiedenes	4
<b>Anhang Jahresrechnung</b>	
2.1 Jahresrechnung 2021	5
2.2 Budgetabweichungen	27
2.3 Kennzahlen Liegenschaften	28
<b>Anhang Geschäftsbericht</b>	
3. Geschäftsbericht 2021	29



## Traktandum 1

### Protokoll der Ortsbürgergemeinde-Versammlung vom 29. November 2021; Genehmigung

Anlässlich der letzten Ortsbürgergemeinde-Versammlung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeinde-Versammlung vom 14. Juni 2021
2. Genehmigung des Budgets 2022
3. Genehmigung von Einbürgerungen
4. Neuwahl der Finanzkommission und der Stimmzählenden für die Amtsperiode 2022/2025
5. Vollmachterteilung an den Gemeinderat für den Erwerb, die Veräusserung, den Tausch und die dingliche Belastung von Grundstücken für die Amtsperiode 2022/2025
6. Genehmigung der Kreditabrechnung Sanierung Liegenschaft Brodlaube 26 «Heitzmann-Haus»

Interessierte Ortsbürger\*innen können das Protokoll bei der Gemeindekanzlei einsehen oder dieses für den **persönlichen Gebrauch** als Kopie beziehen.

#### > Antrag

**Das Protokoll der Ortsbürgergemeinde-Versammlung vom 29. November 2021 sei zu genehmigen.**



## Traktandum 2

### Jahresrechnung 2021; Genehmigung

Die Erfolgsrechnung schliesst das dritte Jahr in Folge mit einem Ertragsüberschuss von über einer Million Franken ab. Die Zinserträge und Wertberichtigungen der Finanzanlagen «Rückfallfond» im Betrag von CHF 808'779.00 sind in der Rechnung als Finanzerträge verbucht und erfolgsneutral als betrieblicher Aufwand in den Rückfallfonds eingelegt worden. Die Budgetabweichung beim Finanzaufwand erklärt sich durch die verspäteten Abrechnungen der Gebäudesanierung Brodlaube 26 (CHF 637'400.00 statt CHF 150'000.00 gemäss Budget, zum Vergleich – Rechnung Vorjahr: CHF 922'400.00 statt CHF 1'400'000.00 gemäss Budget 2020). Beim Finanzertrag schlägt sodann die nicht budgetierte Marktwertanpassung der Liegenschaft Brodlaube 26 (Heitzmann-Haus) nach Abschluss der Sanierung im Betrag von CHF 946'700.00 zu Buche. Der in der Funktion «Liegenschaften Fondsvermögen» resultierende Ertragsüberschuss im Betrag von CHF 416'000.00 ist ebenfalls als betrieblicher Aufwand in den Fonds des Fondsvermögens eingelegt worden. Diese ausserordentlichen Finanzaufwände, Finanzerträge und Fondseinlagen (= betrieblicher Aufwand) erklären die grossen Budgetabweichungen der entsprechenden Aufwands- und Ertragspositionen, sind insgesamt aber erfolgsneutral.

Die erfreuliche Budgetabweichung im Gesamtergebnis im Betrag von + CHF 515'600.00 erklärt sich einerseits durch Kosteneinsparungen im Betrag von CHF 255'000.00 durch Nichtrealisierung der budgetierten Sanierung der «Waldstrasse» (ehemalige Kantonsstrasse/Riburgerstrasse durch die Untere Rüchi, 50%-Kostenanteil Ortsbürgergemeinde) aufgrund penderter Einwendungen; CHF 60'000.00 durch Zurückstellung der veranschlagten Fassadensanierung der Jagdgasse 5 sowie CHF 50'000.00 durch Nichtbeanspruchung eines budgetierten Kredits für Arealentwicklungsstudien im Zusammenhang mit dem Räumlichen Entwicklungskonzept (REK) und bevorstehender Gesamtzonenplanrevision, andererseits auch durch Mehreinnahmen in der Grube Chleigrüt von CHF 16'500.00 und einem Ertragsüberschuss beim Forstbetrieb von CHF 134'000.00.

Dass der Forstbetrieb nach Auflösung der Forstreserve per 1. Januar 2019 das dritte Jahr in Folge einen sechsstelligen Ertragsüberschuss erarbeiten konnte, ist sehr erfreulich. Durch die beträchtliche Erhöhung der Rückfallfondsvermögen erhöht sich die Selbstfinanzierung im Berichtsjahr auf über 2.4 Mio. Franken.

#### Gesamtergebnis Ortsbürgergemeinde

(Beträge in CHF)	Rechnung 2021	Budget 2021
Betrieblicher Aufwand	4'013'313.05	3'087'700.00
Betrieblicher Ertrag	2'001'475.04	1'911'900.00
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-2'011'838.01</b>	<b>-1'175'800.00</b>
Finanzaufwand	733'817.80	317'100.00
Finanzertrag	3'832'251.20	2'063'900.00
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>3'098'433.40</b>	<b>1'746'800.00</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>1'086'595.39</b>	<b>571'000.00</b>
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>1'086'595.39</b>	<b>571'000.00</b>
Abschreibungen Verwaltungsvermögen und Investitionsbeiträge	64'937.90	66'300.00
Einlagen / Entnahmen Fonds & Spezialfinanzierungen	1'294'397.58	33'000.00
<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>2'445'930.87</b>	<b>670'300.00</b>

Die Erfolgsrechnung, die Begründungen zu markanten Budgetabweichungen und die Kennzahlen zu den Liegenschaften sind im Anhang abgedruckt.

#### > Antrag

**Die Jahresrechnung 2021 der Ortsbürgergemeinde Rheinfelden sei zu genehmigen.**



### Traktandum 3

#### Geschäftsbericht 2021; Kenntnisnahme

Der Geschäftsbericht ist im Anhang abgedruckt.

> Antrag

Vom Geschäftsbericht 2021 der Ortsbürgergemeinde Rheinfelden sei Kenntnis zu nehmen.

### Traktandum 4

#### Verschiedenes

## Anhang Jahresrechnung

### 2.1 Jahresrechnung 2021

Erfolgs- und Finanzierungsausweis Ortsbürgergemeinde		Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
<b>ERFOLGSRECHNUNG</b>				
<b>Betrieblicher Aufwand</b>				
30	Personalaufwand	1'103'589.24	1'151'400.00	1'052'797.90
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'145'547.90	1'407'300.00	872'404.79
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	64'937.90	66'300.00	26'250.00
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	1'346'145.43	122'000.00	447'482.30
36	Transferaufwand	353'092.58	340'700.00	411'335.56
37	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
	<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>4'013'313.05</b>	<b>3'087'700.00</b>	<b>2'810'270.55</b>
<b>Betrieblicher Ertrag</b>				
40	Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00
41	Regalien und Konzessionen	33'671.05	3'100.00	69'928.90
42	Entgelte	1'320'604.66	1'221'200.00	927'056.39
43	Verschiedene Erträge	135.08	0.00	222.60
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	51'747.85	89'000.00	916'052.90
46	Transferertrag	595'316.40	598'600.00	648'962.55
47	Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
	<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>2'001'475.04</b>	<b>1'911'900.00</b>	<b>2'562'223.34</b>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-2'011'838.01</b>	<b>-1'175'800.00</b>	<b>-248'047.21</b>
34	Finanzaufwand	733'817.80	317'100.00	1'031'681.00
44	Finanzertrag	3'832'251.20	2'063'900.00	2'331'449.95
	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>3'098'433.40</b>	<b>1'746'800.00</b>	<b>1'299'768.95</b>
	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>1'086'595.39</b>	<b>571'000.00</b>	<b>1'051'721.74</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b> (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	<b>1'086'595.39</b>	<b>571'000.00</b>	<b>1'051'721.74</b>
<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>				
<b>Investitionsausgaben</b>				
50	Sachanlagen	0.00	0.00	0.00
51	Investitionen auf Rechnung Dritter	0.00	0.00	0.00
52	Immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00
54	Darlehen	0.00	0.00	0.00
55	Beteiligungen & Grundkapitalien	0.00	0.00	0.00
56	Eigene Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00
58	Ausserordentliche Investitionen	0.00	0.00	0.00
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Investitionseinnahmen</b>				
60	Abgang von Sachanlagen	0.00	0.00	0.00
61	Rückerstattung Investitionen auf Rechnung Dritter	0.00	0.00	0.00
62	Abgang von immateriellen Anlagen	0.00	0.00	0.00
63	Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00
64	Rückzahlung von Darlehen	0.00	0.00	0.00
65	Abgang von Beteiligungen, Grundkapitalien	0.00	0.00	0.00
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00
68	Ausserordentliche Investitionseinnahmen	0.00	0.00	0.00
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>2'445'930.87</b>	<b>670'300.00</b>	<b>609'401.14</b>
	<b>Finanzierungsergebnis</b> (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	<b>2'445'930.87</b>	<b>670'300.00</b>	<b>609'401.14</b>

Erfolgsrechnung Ortsbürgergemeinde	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>FUNKTIONALE GLIEDERUNG</b>	<b>5'885'699.89</b>	<b>5'885'699.89</b>	<b>4'027'500.00</b>	<b>4'027'500.00</b>	<b>4'943'238.89</b>	<b>4'943'238.89</b>
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>399'886.70</b>	<b>152'376.65</b>	<b>392'000.00</b>	<b>144'400.00</b>	<b>373'974.95</b>	<b>142'502.65</b>
Nettoergebnis		247'510.05		247'600.00		231'472.30
<b>2 BILDUNG</b>			<b>7'500.00</b>		<b>7'500.00</b>	
Nettoergebnis				7'500.00		7'500.00
<b>3 KULTUR, SPORT &amp; FREIZEIT</b>	<b>444'474.35</b>	<b>55'963.33</b>	<b>694'500.00</b>	<b>55'000.00</b>	<b>485'552.55</b>	<b>54'023.21</b>
Nettoergebnis		388'511.02		639'500.00		431'529.34
<b>5 SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>35'000.00</b>		<b>35'000.00</b>		<b>35'000.00</b>	
Nettoergebnis		35'000.00		35'000.00		35'000.00
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>1'806'038.40</b>	<b>1'956'361.16</b>	<b>1'855'300.00</b>	<b>1'838'100.00</b>	<b>1'484'699.90</b>	<b>1'645'955.18</b>
Nettoergebnis	150'322.76			17'200.00	161'255.28	
<b>9 FINANZEN &amp; STEUERN</b>	<b>3'200'300.44</b>	<b>3'720'998.75</b>	<b>1'043'200.00</b>	<b>1'990'000.00</b>	<b>2'556'511.49</b>	<b>3'100'757.85</b>
Nettoergebnis	520'698.31		946'800.00		544'246.36	

Erfolgsrechnung Ortsbürgergemeinde	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>FUNKTIONALE GLIEDERUNG</b>	<b>5'885'699.89</b>	<b>5'885'699.89</b>	<b>4'027'500.00</b>	<b>4'027'500.00</b>	<b>4'943'238.89</b>	<b>4'943'238.89</b>
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>399'886.70</b>	<b>152'376.65</b>	<b>392'000.00</b>	<b>144'400.00</b>	<b>373'974.95</b>	<b>142'502.65</b>
Nettoergebnis		247'510.05		247'600.00		231'472.30
<b>0110 Legislative</b>	<b>42'963.60</b>		<b>50'500.00</b>		<b>38'168.70</b>	
3000.00 Tag- & Sitzungsgelder Kommissionen	4'394.40		5'500.00		4'460.15	
3102.00 Drucksachen, Publikationen	7'242.35		10'000.00		12'751.80	
3130.00 Dienstleistungen Dritter	475.55				235.85	
3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Experte	4'846.50		5'000.00		4'846.50	
3161.00 Mieten, Benützungskosten Sachanlagen	1'145.00				845.00	
3170.00 Spesen & Reisekosten öV			500.00			
3170.01 Kompetenzsumme, Repräsentationskosten	18'165.30		18'000.00		13'108.80	
3171.02 Gemeindegänge	6'694.50		11'500.00		1'920.60	
<b>0220 Allgemeine Dienste, übrige</b>	<b>245'609.45</b>	<b>44'615.00</b>	<b>246'800.00</b>	<b>35'300.00</b>	<b>246'050.25</b>	<b>35'440.00</b>
3010.00 Löhne Verwaltungs- & Betriebspersonal	169'024.45		166'500.00		161'856.15	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	10'608.70		10'600.00		10'520.10	
3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse	29'098.15		29'300.00		26'174.40	
3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung	1'525.35		1'500.00		1'504.20	
3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse	2'408.15		2'400.00		2'396.45	
3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung	855.45		900.00		850.95	
3090.00 Aus- & Weiterbildung Personal			1'300.00			
3099.02 Reka-Checks (Arbeitgeber-Anteil)	220.00		200.00		220.00	
3100.00 Büromaterial	1'084.75		800.00		604.80	
3102.00 Drucksachen, Publikationen	2'411.40		200.00		121.00	
3120.01 Strom, Wasser, Heizmaterialien Hochbauten	980.00		1'000.00		980.00	
3130.01 Telefon & Kommunikation	1'200.00		2'100.00		1'200.00	
3130.03 Frankaturen & Versandkosten	357.05		600.00		647.90	
3130.05 Mitglieder- & Verbandsbeiträge	930.00		1'100.00		930.00	
3130.06 Absenzenmanagement (SIZ)	99.55		100.00		83.40	
3134.00 Sachversicherungsprämien allgemein	1'089.60		1'000.00		1'033.25	
3153.00 Unterhalt Informatik (Hardware)	700.00		600.00		600.00	
3158.00 Unterhalt immaterielle Anlagen (Software)			2'100.00		2'003.00	
3160.00 Mieten & Baurechtszinsen Liegenschaften	1'020.00		1'000.00		1'020.00	
3170.00 Spesen & Reisekosten öV			500.00		90.00	
3170.03 Spesen Benützung private Motorfahrzeuge	1'106.00		1'000.00		800.00	
3612.00 Entschädigungen an Gemeinden und Gemeir	12'000.00		12'000.00		12'000.00	
3910.00 Interne Verrechnung Dienstleistungen	8'890.85		10'000.00			
3910.20 Interne Verrechnung Forstpersonal					20'414.65	
4260.00 Rückerstattungen & Kostenbeteiligungen Dritter		1'000.00		1'000.00		2'030.00
4611.00 Entschädigungen vom Kanton				500.00		
4612.00 Entschädigungen von Gemeinden und Gemeindeverbänden	25'675.00		20'800.00		22'360.00	
4910.00 Interne Verrechnung Dienstleistungen	17'940.00		13'000.00			
4910.20 Interne Verrechnung Forstpersonal					11'050.00	
<b>0290 Verwaltungsliegenschaften, übriges</b>	<b>111'313.65</b>	<b>107'761.65</b>	<b>94'700.00</b>	<b>109'100.00</b>	<b>89'756.00</b>	<b>107'062.65</b>
3010.03 Löhne übriges Personal	3'997.70		3'700.00		3'257.35	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	245.55		200.00		201.65	
3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse	144.30		200.00		181.50	
3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung	17.20		100.00		15.20	
3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse	55.05		100.00		45.50	
3120.01 Strom, Wasser, Heizmaterialien Hochbauten	682.55		2'100.00		1'955.10	
3134.01 Sachversicherungsprämien Hochbauten	6'352.25		5'400.00		3'386.70	
3144.00 Unterhalt Hochbauten, wiederkehrend	1'256.85		1'800.00		2'821.30	
3144.01 Unterhalt Hochbauten, einmalig/gebunden	62'215.80		40'700.00		45'062.70	
3192.00 Abgeltung von Rechten	2'379.00		2'400.00		2'379.00	
3300.40 Abschreibungen Hochbauten allg. Haushalt	26'250.00		26'300.00		26'250.00	
3910.00 Interne Verrechnung Dienstleistungen	3'517.40		7'500.00			
3910.21 Interne Verrechnung Liegenschaften	4'200.00		4'200.00		4'200.00	
4290.00 Übrige Entgelte						15'631.00
4470.00 Miet- & Pachtzinsen Liegenschaften VV		83'252.65		85'200.00		87'151.65
4470.01 Baurechtszinsen Liegenschaften VV		15'309.00		15'300.00		
4472.00 Vergütung Benützungen Liegenschaften VV		9'200.00		8'600.00		4'280.00

Erfolgsrechnung Ortsbürgergemeinde		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>			<b>7'500.00</b>		<b>7'500.00</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>				<b>7'500.00</b>		<b>7'500.00</b>
<b>2192</b>	<b>Jugendfest</b>			<b>7'500.00</b>		<b>7'500.00</b>	
3637.00	Beiträge an private Haushalte			7'500.00		7'500.00	
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT &amp; FREIZEIT</b>	<b>444'474.35</b>	<b>55'963.33</b>	<b>694'500.00</b>	<b>55'000.00</b>	<b>485'552.55</b>	<b>54'023.21</b>
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>388'511.02</b>		<b>639'500.00</b>		<b>431'529.34</b>
<b>3111</b>	<b>Fricktaler Museum</b>	<b>364'209.40</b>	<b>45'963.33</b>	<b>362'100.00</b>	<b>45'000.00</b>	<b>353'965.35</b>	<b>41'223.21</b>
3000.00	Tag- & Sitzungsgelder Kommissionen	3'582.00		3'000.00		2'550.00	
3010.00	Löhne Verwaltungs- & Betriebspersonal	117'452.74		112'000.00		130'253.25	
3010.01	Löhne Reinigungspersonal	1'660.15		2'200.00		2'064.90	
3010.02	Löhne Lernende, Praktikanten	52'014.25		46'200.00		42'695.10	
3010.03	Löhne übriges Personal	879.00		5'500.00		4'089.35	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	10'989.30		10'700.00		10'246.95	
3052.00	AG-Beiträge Pensionskasse	18'118.05		17'000.00		15'306.90	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherung	1'490.10		1'500.00		1'527.50	
3054.00	AG-Beiträge Familienausgleichskasse	2'469.45		2'400.00		2'311.60	
3055.00	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung	789.10		800.00		795.85	
3090.00	Aus- & Weiterbildung Personal	1'412.90		1'000.00			
3099.02	Reka-Checks (Arbeitgeber-Anteil)	400.00		200.00		280.00	
3100.00	Büromaterial	662.05		500.00		397.95	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	2'945.45		2'500.00		1'732.45	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	937.30		1'000.00			
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	534.85		600.00		246.25	
3110.00	Büromöbel & -geräte	2'322.65		2'600.00		2'391.45	
3111.20	Ausstellungsobjekte	904.60		1'000.00		921.45	
3113.00	Hardware	7'958.40		7'900.00		7'416.25	
3120.01	Strom, Wasser, Heizmaterialien Hochbauten	3'979.00		5'200.00		10'431.35	
3130.01	Telefon & Kommunikation	600.00		600.00		600.00	
3130.03	Frankaturen & Versandkosten	706.70		600.00		608.15	
3130.05	Mitglieder- & Verbandsbeiträge	2'160.00		1'200.00		1'160.00	
3130.06	Absenzenmanagement (SIZ)	199.10		200.00		166.80	
3130.07	Entsorgungskosten Hochbauten	70.30		100.00			
3130.08	Entsorgungskosten allgemein	32.40					
3130.09	Entsorgungskosten Hochbauten (inaktiv)					174.85	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Experte	12'225.95		14'000.00		8'507.50	
3134.00	Sachversicherungsprämien allgemein	5'170.80		5'200.00		5'168.05	
3134.01	Sachversicherungsprämien Hochbauten	217.10		600.00		451.25	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, wiederkehrend	13'705.40		17'700.00		15'364.25	
3144.01	Unterhalt Hochbauten, einmalig/gebunden	651.15		2'000.00		579.10	
3153.00	Unterhalt Informatik (Hardware)	700.00		600.00		600.00	
3158.00	Unterhalt immaterielle Anlagen (Software)	306.30		700.00			
3160.00	Mieten & Baurechtszinsen Liegenschaften	6'000.00		6'000.00			
3170.00	Spesen & Reisekosten öV	1'392.80		1'000.00		31.90	
3170.03	Spesen Benützung private Motorfahrzeuge	394.10		800.00		724.70	
3199.03	Aufwand Fonds/Spendenkonto im EK	41'438.65		40'000.00		38'713.35	
3511.00	Einlagen in Fonds des EK	40'135.08		40'000.00		40'222.60	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden und Gemeir	1'602.23		2'000.00		234.30	
3910.21	Interne Verrechnung Liegenschaften	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
4240.00	Benützungsgebühren & Dienstleistungen		3'159.60		4'000.00		1'844.65
4260.00	Rückerstattungen & Kostenbeteiligungen Dritter		1'230.00		1'000.00		442.61
4390.01	Zuwendungen in Fonds des EK		135.08				222.60
4511.00	Entnahmen aus Fonds des EK		41'438.65		40'000.00		38'713.35
<b>3290</b>	<b>Kultur, übriges</b>	<b>64'276.45</b>	<b>10'000.00</b>	<b>65'400.00</b>	<b>10'000.00</b>	<b>120'181.50</b>	<b>12'800.00</b>
3130.00	Dienstleistungen Dritter	3'801.45		4'000.00		3'743.95	
3199.03	Aufwand Fonds/Spendenkonto im EK	10'000.00		10'000.00		12'800.00	
3511.00	Einlagen in Fonds des EK	10'000.00		10'000.00		20'000.00	
3636.00	Beiträge an private Organisationen ohne Erw	40'475.00		41'400.00		83'637.55	
4511.00	Entnahmen aus Fonds des EK		10'000.00		10'000.00		12'800.00

Erfolgsrechnung Ortsbürgergemeinde		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3420</b>	<b>Freizeit</b>	<b>15'988.50</b>		<b>267'000.00</b>		<b>11'405.70</b>	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Experte	15'988.50		12'000.00		11'405.70	
3141.00	Unterhalt Strassen/Verkehrswege			255'000.00			
<b>5</b>	<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>35'000.00</b>		<b>35'000.00</b>		<b>35'000.00</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>35'000.00</b>		<b>35'000.00</b>		<b>35'000.00</b>
<b>5441</b>	<b>Kinder- &amp; Jugendheime</b>	<b>35'000.00</b>		<b>35'000.00</b>		<b>35'000.00</b>	
3636.00	Beiträge an private Organisationen ohne Erw	35'000.00		35'000.00		35'000.00	
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>1'806'038.40</b>	<b>1'956'361.16</b>	<b>1'855'300.00</b>	<b>1'838'100.00</b>	<b>1'484'699.90</b>	<b>1'645'955.18</b>
	<b>Nettoergebnis</b>	<b>150'322.76</b>			<b>17'200.00</b>	<b>161'255.28</b>	
<b>8200</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>1'445'512.35</b>	<b>1'579'289.66</b>	<b>1'487'200.00</b>	<b>1'487'300.00</b>	<b>1'140'808.04</b>	<b>1'264'307.17</b>
3010.00	Löhne Verwaltungs- & Betriebspersonal	499'871.60		541'000.00		489'322.05	
3010.02	Löhne Lernende, Praktikanten	18'093.60		19'900.00		9'672.10	
3010.09	EO- & Versicherungstaggeldleistungen	-4'894.70				-14'915.60	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	32'803.00		35'900.00		30'807.15	
3052.00	AG-Beiträge Pensionskasse	65'137.25		74'400.00		58'516.80	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherung	32'396.75		32'600.00		30'994.15	
3054.00	AG-Beiträge Familienausgleichskasse	7'370.80		8'200.00		6'996.60	
3055.00	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung	2'538.45		2'800.00		2'623.25	
3062.00	Teuerungszulagen auf Renten & -anteile	8'775.00		9'300.00		8'621.40	
3090.00	Aus- & Weiterbildung Personal	6'846.00		1'500.00		5'555.00	
3099.02	Reka-Checks (Arbeitgeber-Anteil)	520.00		500.00		520.00	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	40'216.95		39'700.00		35'972.95	
3101.01	Treibstoffe	28'644.60		25'000.00		16'811.65	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	571.60		1'100.00		581.49	
3109.00	Übriger Material- & Warenaufwand	60'303.05		43'000.00			
3111.00	Apparate, Geräte, Maschinen	18'263.00		24'500.00		11'049.70	
3111.01	Fahrzeuge	23'783.35		11'000.00		34'991.30	
3112.00	Arbeits- & Sicherheitsbekleidung	10'395.45		10'000.00		11'507.45	
3120.01	Strom, Wasser, Heizmaterialien Hochbauten	23'000.00		23'000.00		23'075.70	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	378'183.65		400'000.00		231'382.05	
3130.01	Telefon & Kommunikation	2'397.25		1'500.00		3'165.65	
3130.05	Mitglieder- & Verbandsbeiträge	8'176.65		8'300.00		8'858.15	
3130.06	Absenzenmanagement (SIZ)	696.90		800.00		542.35	
3130.07	Entsorgungskosten Hochbauten	356.40		400.00			
3130.08	Entsorgungskosten allgemein	749.65		1'500.00		296.40	
3130.09	Entsorgungskosten Hochbauten (inaktiv)					453.60	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Experte	3'847.75		3'100.00		3'061.55	
3134.00	Sachversicherungsprämien allgemein	15'395.20		8'100.00		8'985.85	
3137.00	Steuern & Abgaben	2'359.30		1'600.00		2'266.00	
3141.00	Unterhalt Strassen/Verkehrswege	22'229.30		30'000.00		24'060.20	
3151.00	Unterhalt Apparate, Geräte, Maschinen	7'560.50		6'000.00		4'848.10	
3151.01	Unterhalt Fahrzeuge	24'429.00		20'000.00		35'496.60	
3153.00	Unterhalt Informatik (Hardware)	600.00		1'400.00		1'400.00	
3158.00	Unterhalt immaterielle Anlagen (Software)	3'642.95		4'200.00		878.75	
3160.00	Mieten & Baurechtszinsen Liegenschaften	19'590.35		19'600.00		19'590.35	
3170.00	Spesen & Reisekosten öV	443.20		2'000.00		1'267.65	
3190.01	Schadenersatzleistungen	700.00				323.10	
3300.60	Abschreibungen Mobilien allg. Haushalt	38'687.90		40'000.00			
3499.00	Übriger Finanzaufwand	522.55		300.00		6.30	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden und Gemeir	22'368.10		22'000.00		20'172.25	
3910.00	Interne Verrechnung Dienstleistungen	17'940.00		13'000.00			
3910.20	Interne Verrechnung Forstpersonal					11'050.00	
4120.01	Konzessionen Liegenschaften		3'104.15		3'100.00		3'110.15
4240.00	Benützungsgebühren & Dienstleistungen		95'813.95		60'000.00		59'448.65
4250.01	Verkäufe Nadel-Stammholz		66'937.78		98'000.00		114'740.22
4250.02	Verkäufe Laub-Stammholz		79'874.80		90'000.00		145'390.90
4250.03	Verkäufe Nadel-Industrieholz		25'249.33		20'000.00		20'057.00
4250.04	Verkäufe Laub-Industrieholz		3'646.90				1'445.50
4250.05	Verkäufe Brennholz		50'613.85		39'000.00		50'242.45
4250.06	Verkäufe Schnitzelholz		715'641.25		630'000.00		239'899.40

Erfolgsrechnung Ortsbürgergemeinde	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4250.07 Verkäufe diverse Holzprodukte		590.95		1'000.00		6'541.45
4250.08 Verkäufe Nebennutzung		39'458.70		38'000.00		38'924.55
4260.00 Rückerstattungen & Kostenbeteiligungen Dritter		5'652.30		7'700.00		8'089.40
4260.01 Rückerstattungen & Kostenbeteiligungen Dritter (MWST-pflic)		11'156.70		7'000.00		11'423.35
4290.00 Übrige Entgelte		205.00				25'010.00
4470.01 Baurechtszinsen Liegenschaften VV		20'000.00		20'000.00		20'000.00
4611.00 Entschädigungen vom Kanton		110'327.00		86'100.00		80'011.05
4612.00 Entschädigungen von Gemeinden und Gemeindeverbänden		183'754.80		214'000.00		232'508.45
4630.00 Beiträge vom Bund		7'094.55		10'000.00		12'971.05
4631.00 Beiträge vom Kanton		137'549.00		135'900.00		167'393.00
4632.00 Beiträge von Gemeinden und Gemeindeverbänden		4'785.00		5'000.00		4'785.00
4910.00 Interne Verrechnung Dienstleistungen		17'833.65		22'500.00		
4910.20 Interne Verrechnung Forstpersonal						22'315.60
<b>8202 Waldwirtschaft Magden</b>	<b>272'875.70</b>	<b>272'875.70</b>	<b>285'000.00</b>	<b>285'000.00</b>	<b>262'668.62</b>	<b>262'668.62</b>
3101.00 Betriebs-, Verbrauchsmaterial		13'445.65		15'400.00		5'990.55
3103.00 Fachliteratur, Zeitschriften		81.95		100.00		81.95
3130.00 Dienstleistungen Dritter		85'949.20		90'300.00		66'111.80
3130.05 Mitglieder- & Verbandsbeiträge		3'669.30		3'500.00		3'890.30
3141.00 Unterhalt Strassen/Verkehrswege		26'806.45		25'000.00		13'080.00
3160.00 Mieten & Baurechtszinsen Liegenschaften		4'966.55		5'000.00		4'966.55
3161.00 Mieten, Benützungskosten Sachanlagen		13'160.65		22'000.00		15'035.25
3199.00 Übriger Betriebsaufwand		1'148.00		2'500.00		5'029.05
3499.00 Übriger Finanzaufwand		94.40		200.00		
3612.00 Entschädigungen an Gemeinden und Gemeir		111'568.40		121'000.00		116'383.95
3632.00 Beiträge an Gemeinden und Gemeindeverbä		11'985.15				32'099.22
4250.01 Verkäufe Nadel-Stammholz		18'514.90		35'000.00		14'162.27
4250.02 Verkäufe Laub-Stammholz		34'697.70		42'000.00		58'192.70
4250.03 Verkäufe Nadel-Industrieholz		6'564.90		8'000.00		7'816.50
4250.04 Verkäufe Laub-Industrieholz		9'734.90				13'798.15
4250.05 Verkäufe Brennholz		9'037.30		2'500.00		4'561.35
4250.06 Verkäufe Schnitzelholz		100'365.90		99'100.00		65'837.15
4260.00 Rückerstattungen & Kostenbeteiligungen Dritter		325.80		100.00		
4611.00 Entschädigungen vom Kanton		17'504.30				17'600.00
4612.00 Entschädigungen von Gemeinden und Gemeindeverbänden		18'570.10		18'500.00		18'570.10
4630.00 Beiträge vom Bund		2'549.90		3'000.00		4'156.40
4631.00 Beiträge vom Kanton		55'010.00		71'000.00		57'974.00
4632.00 Beiträge von Gemeinden und Gemeindeverbänden				5'800.00		
<b>8203 Waldwirtschaft Wallbach</b>	<b>73'628.90</b>	<b>73'628.90</b>	<b>65'800.00</b>	<b>65'800.00</b>	<b>52'160.64</b>	<b>52'160.64</b>
3101.00 Betriebs-, Verbrauchsmaterial		1'462.30		4'400.00		1'193.20
3103.00 Fachliteratur, Zeitschriften		81.95		100.00		81.95
3130.00 Dienstleistungen Dritter		7'241.70		22'500.00		12'873.85
3130.05 Mitglieder- & Verbandsbeiträge		647.20		700.00		603.20
3141.00 Unterhalt Strassen/Verkehrswege				2'000.00		
3160.00 Mieten & Baurechtszinsen Liegenschaften		827.75		800.00		827.75
3161.00 Mieten, Benützungskosten Sachanlagen		16'184.75		5'000.00		7'302.00
3199.00 Übriger Betriebsaufwand		609.15		1'500.00		1'382.90
3499.00 Übriger Finanzaufwand		42.90		100.00		
3612.00 Entschädigungen an Gemeinden und Gemeir		44'131.55		28'700.00		25'928.20
3632.00 Beiträge an Gemeinden und Gemeindeverbä		2'399.65				1'967.59
4250.01 Verkäufe Nadel-Stammholz		1'669.20		7'000.00		6'176.09
4250.02 Verkäufe Laub-Stammholz		4'029.05		1'600.00		1'307.85
4250.03 Verkäufe Nadel-Industrieholz		139.50		2'400.00		
4250.05 Verkäufe Brennholz		5'204.30		1'200.00		1'792.05
4250.06 Verkäufe Schnitzelholz		27'260.00		22'500.00		8'550.00
4250.08 Verkäufe Nebennutzung				600.00		376.05
4260.01 Rückerstattungen & Kostenbeteiligungen Dritter (MWST-pflic)		2'830.10		2'500.00		3'325.10
4611.00 Entschädigungen vom Kanton		4'132.55				4'132.00
4612.00 Entschädigungen von Gemeinden und Gemeindeverbänden		19'945.10		18'000.00		14'565.10
4630.00 Beiträge vom Bund		232.10		400.00		1'685.40
4631.00 Beiträge vom Kanton		8'187.00		9'600.00		10'251.00
<b>8901 Kiesabbau</b>		<b>8'537.45</b>				<b>4'251.75</b>

Erfolgsrechnung Ortsbürgergemeinde	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4120.00 Konzessionen allgemein		8'537.45				4'251.75
<b>8902 Chleigrüt</b>	<b>14'021.45</b>	<b>22'029.45</b>	<b>17'300.00</b>		<b>29'062.60</b>	<b>62'567.00</b>
3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Experte		13'495.55		17'300.00		29'062.60
3137.00 Steuern & Abgaben		525.90				
4120.00 Konzessionen allgemein				22'029.45		62'567.00
<b>9 FINANZEN &amp; STEUERN</b>	<b>3'200'300.44</b>	<b>3'720'998.75</b>	<b>1'043'200.00</b>	<b>1'990'000.00</b>	<b>2'556'511.49</b>	<b>3'100'757.85</b>
<b>Nettoergebnis</b>	<b>520'698.31</b>		<b>946'800.00</b>		<b>544'246.36</b>	
<b>9610 Zinsen</b>	<b>809'733.01</b>	<b>822'771.46</b>	<b>1'800.00</b>	<b>8'600.00</b>	<b>317'872.50</b>	<b>324'687.90</b>
3409.00 Übrige Passivzinsen		783.80		1'600.00		1'660.90
3511.00 Einlagen in Fonds des EK		808'778.76				316'046.00
3512.01 Verzinsung Legate&Stiftungen ohne eigene F		170.45		200.00		165.60
4401.00 Zinsen Forderungen & Kontokorrente		1'942.70		2'000.00		2'032.20
4402.00 Zinsen Finanzanlagen		140'041.76				316'046.00
4409.00 Übrige Zinsen von Finanzvermögen		225.05		300.00		265.95
4409.01 Verzinsung Nettoschuld / Nettovermögen		11'024.95		5'500.00		5'543.75
4440.00 Wertberichtigungen Anlagen FV		668'737.00				
4451.00 Erträge aus Beteiligungen VV		800.00		800.00		800.00
<b>9630 Liegenschaften des Finanzvermögens</b>	<b>214'699.05</b>	<b>1'808'954.30</b>	<b>296'900.00</b>	<b>1'807'900.00</b>	<b>234'440.75</b>	<b>1'823'593.45</b>
3430.00 Baulicher Unterhalt Grundstücke FV		6'147.85		1'600.00		2'117.20
3430.40 Baulicher Unterhalt Gebäude FV wiederkehre		8'985.75		11'800.00		7'742.05
3430.41 Baulicher Unterhalt Gebäude FV einmalig/gel		42'440.75		82'000.00		69'401.15
3431.00 Nicht baulicher Liegenschaftsunterhalt FV		309.95		200.00		315.45
3431.40 Mieten, Pacht & Benützungskosten FV		833.30		800.00		833.30
3439.10 Strom, Wasser, Heizmaterialien FV		65.70				90.30
3439.11 Entsorgungskosten FV				200.00		
3439.30 Sachversicherungsprämien FV		7'886.35		4'100.00		5'396.70
3439.41 Telefon & Kommunikation FV				200.00		
3439.50 Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexpert		840.05		50'000.00		
3439.90 Übriger Liegenschaftsaufwand FV		301.45				331.15
3511.00 Einlagen in Fonds des EK		71'000.00		71'000.00		71'000.00
3612.00 Entschädigungen an Gemeinden und Gemeir		70'462.50		70'000.00		75'312.50
3910.00 Interne Verrechnung Dienstleistungen		5'425.40		5'000.00		
3910.20 Interne Verrechnung Forstpersonal						1'900.95
4430.00 Miet- & Pachtzinsen Liegenschaften FV		885'165.75		891'700.00		881'903.00
4430.01 Baurechtszinsen Liegenschaften FV		896'880.55		900'000.00		901'679.65
4439.00 Übriger Liegenschaftsertrag FV		10'708.00				23'810.80
4910.21 Interne Verrechnung Liegenschaften		16'200.00		16'200.00		16'200.00
<b>9631 Liegenschaften des Fondsvermögens</b>	<b>1'088'179.99</b>	<b>1'088'179.99</b>	<b>171'600.00</b>	<b>171'600.00</b>	<b>951'386.50</b>	<b>951'386.50</b>
3409.01 Verzinsung Nettoschuld / Nettovermögen		11'024.95		5'000.00		5'543.75
3430.40 Baulicher Unterhalt Gebäude FV wiederkehre		391.05		700.00		842.40
3430.41 Baulicher Unterhalt Gebäude FV einmalig/gel		9'297.20		6'500.00		10'454.35
3430.52 Brodlaube 26, Verpflichtungskredit Sanierung		637'407.90		150'000.00		922'413.35
3439.10 Strom, Wasser, Heizmaterialien FV		1'723.30		300.00		3'129.45
3439.11 Entsorgungskosten FV		60.70				
3439.30 Sachversicherungsprämien FV		1'809.45		1'400.00		1'354.80
3439.41 Telefon & Kommunikation FV		48.45		100.00		48.40
3439.90 Übriger Liegenschaftsaufwand FV		2'800.00				
3501.00 Einlagen in Fonds des FK		416'016.99				
3612.00 Entschädigungen an Gemeinden und Gemeir		600.00		600.00		600.00
3910.21 Interne Verrechnung Liegenschaften		7'000.00		7'000.00		7'000.00
4409.00 Übrige Zinsen von Finanzvermögen				800.00		790.30
4430.00 Miet- & Pachtzinsen Liegenschaften FV		136'287.00		132'900.00		82'370.00
4439.00 Übriger Liegenschaftsertrag FV		5'200.00				3'992.15
4443.00 Marktwertanpassungen Liegenschaften		946'692.99				
4501.00 Entnahmen aus Fonds des FK				37'900.00		864'234.05
<b>9951 Stiftungen</b>	<b>1'093.00</b>	<b>1'093.00</b>	<b>1'900.00</b>	<b>1'900.00</b>	<b>1'090.00</b>	<b>1'090.00</b>
3000.00 Tag- & Sitzungsgelder Kommissionen		280.00		300.00		280.00
3137.00 Steuern & Abgaben		268.85		300.00		261.90

Erfolgsrechnung Ortsbürgergemeinde		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3501.00	Einlagen in Fonds des FK	44.15		800.00		48.10	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden und Gemeir	500.00		500.00		500.00	
4409.00	Übrige Zinsen von Finanzvermögen		783.80		800.00		784.50
4501.00	Entnahmen aus Fonds des FK		309.20		1'100.00		305.50
<b>9990</b>	<b>Abschluss</b>	<b>1'086'595.39</b>		<b>571'000.00</b>		<b>1'051'721.74</b>	
9000.00	Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung	1'086'595.39		571'000.00		1'051'721.74	

Erfolgsrechnung Artengliederung Ortsbürgergemeinde		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Erfolgsrechnung</b>		<b>5'885'699.89</b>	<b>5'885'699.89</b>	<b>4'027'500.00</b>	<b>4'027'500.00</b>	<b>4'943'238.89</b>	<b>4'943'238.89</b>
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>	<b>4'799'104.50</b>		<b>3'456'500.00</b>		<b>3'891'517.15</b>	
30	Personalaufwand	1'103'589.24		1'151'400.00		1'052'797.90	
31	Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'145'547.90		1'407'300.00		872'404.79	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	64'937.90		66'300.00		26'250.00	
34	Finanzaufwand	733'817.80		317'100.00		1'031'681.00	
35	Einlagen Fonds & Spezialfinanzierungen	1'346'145.43		122'000.00		447'482.30	
36	Transferaufwand	353'092.58		340'700.00		41'1'335.56	
39	Interne Verrechnungen	51'973.65		51'700.00		49'565.60	
<b>4</b>	<b>Ertrag</b>	<b>5'885'699.89</b>		<b>4'027'500.00</b>		<b>4'943'238.89</b>	
41	Regalien & Konzession		33'671.05		3'100.00		69'928.90
42	Entgelte		1'320'604.66		1'221'200.00		927'056.39
43	Verschiedene Erträge		135.08				222.60
44	Finanzertrag		3'832'251.20		2'063'900.00		2'331'449.95
45	Entnahmen Fonds & Spezialfinanzierungen		51'747.85		89'000.00		916'052.90
46	Transferertrag		595'316.40		598'600.00		648'962.55
49	Interne Verrechnungen		51'973.65		51'700.00		49'565.60
<b>9</b>	<b>Abschluss</b>	<b>1'086'595.39</b>		<b>571'000.00</b>		<b>1'051'721.74</b>	
90	Abschlusskonten	1'086'595.39		571'000.00		1'051'721.74	

Erfolgsrechnung Artengliederung Ortsbürgergemeinde		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Erfolgsrechnung</b>		<b>5'885'699.89</b>	<b>5'885'699.89</b>	<b>4'027'500.00</b>	<b>4'027'500.00</b>	<b>4'943'238.89</b>	<b>4'943'238.89</b>
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>	<b>4'799'104.50</b>		<b>3'456'500.00</b>		<b>3'891'517.15</b>	
<b>30</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>1'103'589.24</b>		<b>1'151'400.00</b>		<b>1'052'797.90</b>	
<b>300</b>	<b>Behörden &amp; Kommissionen</b>	<b>8'256.40</b>		<b>8'800.00</b>		<b>7'290.15</b>	
3000	Tag- & Sitzungsgelder Behörden/Kommissionen	8'256.40		8'800.00		7'290.15	
<b>301</b>	<b>Löhne Verwaltungs- &amp; Betriebspersonals</b>	<b>858'098.79</b>		<b>897'000.00</b>		<b>828'294.65</b>	
3010	Löhne Verwaltungs- & Betriebspersonals	858'098.79		897'000.00		828'294.65	
<b>305</b>	<b>Arbeitgeberbeiträge</b>	<b>219'060.15</b>		<b>231'600.00</b>		<b>202'016.70</b>	
3050	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	54'646.55		57'400.00		51'775.85	
3052	AG-Beiträge Pensionskassen	112'497.75		120'900.00		100'179.60	
3053	AG-Beiträge Unfallversicherung	35'429.40		35'700.00		34'041.05	
3054	AG-Beiträge Familienausgleichskasse	12'303.45		13'100.00		11'750.15	
3055	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung	4'183.00		4'500.00		4'270.05	
<b>306</b>	<b>Arbeitgeberleistungen</b>	<b>8'775.00</b>		<b>9'300.00</b>		<b>8'621.40</b>	
3062	Teuerungszulagen auf Renten & -anteilen	8'775.00		9'300.00		8'621.40	
<b>309</b>	<b>Übriger Personalaufwand</b>	<b>9'398.90</b>		<b>4'700.00</b>		<b>6'575.00</b>	
3090	Aus- & Weiterbildung des Personals	8'258.90		3'800.00		5'555.00	
3099	Übriger Personalaufwand	1'140.00		900.00		1'020.00	
<b>31</b>	<b>Sach- &amp; übriger Betriebsaufwand</b>	<b>1'145'547.90</b>		<b>1'407'300.00</b>		<b>872'404.79</b>	
<b>310</b>	<b>Material- &amp; Warenaufwand</b>	<b>160'626.20</b>		<b>144'400.00</b>		<b>76'567.99</b>	
3100	Büromaterial	1'746.80		1'300.00		1'002.75	
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	86'714.95		87'000.00		61'700.80	
3102	Drucksachen, Publikationen	10'591.05		11'200.00		12'872.80	
3103	Fachliteratur, Zeitschriften	1'270.35		1'900.00		991.64	
3109	Übriger Material- & Warenaufwand	60'303.05		43'000.00			
<b>311</b>	<b>Nicht aktivierbare Anlagen</b>	<b>63'627.45</b>		<b>57'000.00</b>		<b>68'277.60</b>	
3110	Büromöbel & -geräte, Schulmobiliar	2'322.65		2'600.00		2'391.45	
3111	Apparate, Geräte, Maschinen & Fahrzeuge	42'950.95		36'500.00		46'962.45	
3112	Dienstkleider, Wäsche	10'395.45		10'000.00		11'507.45	
3113	Hardware	7'958.40		7'900.00		7'416.25	
<b>312</b>	<b>Ver- &amp; Entsorgung Liegenschaften VV</b>	<b>28'641.55</b>		<b>31'300.00</b>		<b>36'442.15</b>	
3120	Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	28'641.55		31'300.00		36'442.15	
<b>313</b>	<b>Dienstleistungen &amp; Honorare</b>	<b>580'483.25</b>		<b>613'700.00</b>		<b>416'165.10</b>	
3130	Dienstleistungen Dritter	498'700.00		540'100.00		337'728.25	
3132	Honorare externe Berater, Gutachter, Experten	50'404.25		51'400.00		56'883.85	
3134	Sachversicherungsprämien	28'224.95		20'300.00		19'025.10	
3137	Steuern & Abgaben	3'154.05		1'900.00		2'527.90	
<b>314</b>	<b>Baulicher &amp; betrieblicher Unterhalt</b>	<b>126'864.95</b>		<b>374'200.00</b>		<b>100'967.55</b>	
3141	Unterhalt Strassen/Verkehrswege	49'035.75		312'000.00		37'140.20	
3144	Unterhalt Hochbauten	77'829.20		62'200.00		63'827.35	
<b>315</b>	<b>Unterhalt Mobilien &amp; immat. Anlagen</b>	<b>37'938.75</b>		<b>35'600.00</b>		<b>45'826.45</b>	
3151	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte & Fahrzeuge	31'989.50		26'000.00		40'344.70	
3153	Unterhalt Informatik	2'000.00		2'600.00		2'600.00	
3158	Unterhalt immaterielle Anlagen	3'949.25		7'000.00		2'881.75	
<b>316</b>	<b>Mieten, Pachten, Leasing, Benützungsgebühren</b>	<b>62'895.05</b>		<b>59'400.00</b>		<b>49'586.90</b>	
3160	Mieten, Pacht Liegenschaften	32'404.65		32'400.00		26'404.65	
3161	Mieten, Benützungskosten Anlagen	30'490.40		27'000.00		23'182.25	
<b>317</b>	<b>Spesenentschädigungen</b>	<b>28'195.90</b>		<b>35'300.00</b>		<b>17'943.65</b>	
3170	Reisekosten & Spesen	21'501.40		23'800.00		16'023.05	
3171	Anlässe, Exkursionen, Schulreisen & Lager	6'694.50		11'500.00		1'920.60	
<b>319</b>	<b>Verschiedener Betriebsaufwand</b>	<b>56'274.80</b>		<b>56'400.00</b>		<b>60'627.40</b>	
3190	Schadenersatzleistungen	700.00				323.10	
3192	Abgeltung von Rechten	2'379.00		2'400.00		2'379.00	
3199	Übriger Betriebsaufwand	53'195.80		54'000.00		57'925.30	

Erfolgsrechnung Artengliederung Ortsbürgergemeinde	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>64'937.90</b>		<b>66'300.00</b>		<b>26'250.00</b>	
<b>330 Abschreibungen Sachanlagen VV</b>	<b>64'937.90</b>		<b>66'300.00</b>		<b>26'250.00</b>	
3300 Abschreibungen Sachanlagen	64'937.90		66'300.00		26'250.00	
<b>34 Finanzaufwand</b>	<b>733'817.80</b>		<b>317'100.00</b>		<b>1'031'681.00</b>	
<b>340 Zinsaufwand</b>	<b>11'808.75</b>		<b>6'600.00</b>		<b>7'204.65</b>	
3409 Übrige Passivzinsen	11'808.75		6'600.00		7'204.65	
<b>343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen</b>	<b>721'349.20</b>		<b>309'900.00</b>		<b>1'024'470.05</b>	
3430 Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	704'670.50		252'600.00		1'012'970.50	
3431 Nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	1'143.25		1'000.00		1'148.75	
3439 Übriger Liegenschaftsaufwand FV	15'535.45		56'300.00		10'350.80	
<b>349 Verschiedener Finanzaufwand</b>	<b>659.85</b>		<b>600.00</b>		<b>6.30</b>	
3499 Übriger Finanzaufwand	659.85		600.00		6.30	
<b>35 Einlagen Fonds &amp; Spezialfinanzierungen</b>	<b>1'346'145.43</b>		<b>122'000.00</b>		<b>447'482.30</b>	
<b>350 Einlagen in Fonds &amp; Spezialfinanz. im FK</b>	<b>416'061.14</b>		<b>800.00</b>		<b>48.10</b>	
3501 Einlagen in Fonds des FK	416'061.14		800.00		48.10	
<b>351 Einlagen in Fonds &amp; Spezialfinanz. im EK</b>	<b>930'084.29</b>		<b>121'200.00</b>		<b>447'434.20</b>	
3511 Einlagen in Fonds des EK	929'913.84		121'000.00		447'268.60	
3512 Einlagen in Legate&Stiftungen ohne eigene Rechtspersönl. i	170.45		200.00		165.60	
<b>36 Transferaufwand</b>	<b>353'092.58</b>		<b>340'700.00</b>		<b>411'335.56</b>	
<b>361 Entschädigungen an Gemeinwesen</b>	<b>263'232.78</b>		<b>256'800.00</b>		<b>251'131.20</b>	
3612 Entschädigungen an Gemeinden & Gemeindeverbände	263'232.78		256'800.00		251'131.20	
<b>363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte</b>	<b>89'859.80</b>		<b>83'900.00</b>		<b>160'204.36</b>	
3632 Beiträge an Gemeinden & Gemeindeverbände	14'384.80		34'066.81		34'066.81	
3636 Beiträge an private Organisationen	75'475.00		76'400.00		118'637.55	
3637 Beiträge an private Haushalte			7'500.00		7'500.00	
<b>39 Interne Verrechnungen</b>	<b>51'973.65</b>		<b>51'700.00</b>		<b>49'565.60</b>	
<b>391 Int. Verrechnung Dienstleistungen &amp; Personalkosten</b>	<b>51'973.65</b>		<b>51'700.00</b>		<b>49'565.60</b>	
3910 Int. Verrechnung Dienstleistungen & Personalkosten	51'973.65		51'700.00		49'565.60	
<b>4 Ertrag</b>	<b>5'885'699.89</b>		<b>4'027'500.00</b>		<b>4'943'238.89</b>	
<b>41 Regalien &amp; Konzession</b>	<b>33'671.05</b>		<b>3'100.00</b>		<b>69'928.90</b>	
<b>412 Konzessionen</b>	<b>33'671.05</b>		<b>3'100.00</b>		<b>69'928.90</b>	
4120 Konzessionen	33'671.05		3'100.00		69'928.90	
<b>42 Entgelte</b>	<b>1'320'604.66</b>		<b>1'221'200.00</b>		<b>927'056.39</b>	
<b>424 Benützungsgebühren &amp; Dienstleistungen</b>	<b>98'973.55</b>		<b>64'000.00</b>		<b>61'293.30</b>	
4240 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	98'973.55		64'000.00		61'293.30	
<b>425 Erlös aus Verkäufen</b>	<b>1'199'231.21</b>		<b>1'137'900.00</b>		<b>799'811.63</b>	
4250 Verkäufe	1'199'231.21		1'137'900.00		799'811.63	
<b>426 Rückerstattungen</b>	<b>22'194.90</b>		<b>19'300.00</b>		<b>25'310.46</b>	
4260 Rückerstattungen & Kostenbeteiligungen Dritter	22'194.90		19'300.00		25'310.46	
<b>429 Übrige Entgelte</b>	<b>205.00</b>				<b>40'641.00</b>	
4290 Übrige Entgelte	205.00				40'641.00	
<b>43 Verschiedene Erträge</b>	<b>135.08</b>				<b>222.60</b>	
<b>439 Übriger Ertrag</b>	<b>135.08</b>				<b>222.60</b>	
4390 Übriger Ertrag	135.08				222.60	
<b>44 Finanzertrag</b>	<b>3'832'251.20</b>		<b>2'063'900.00</b>		<b>2'331'449.95</b>	

Erfolgsrechnung Artengliederung Ortsbürgergemeinde	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>440 Zinsertrag</b>	<b>154'018.26</b>		<b>9'400.00</b>		<b>325'462.70</b>	
4401 Zinsen Forderungen & Kontokorrente	1'942.70		2'000.00		2'032.20	
4402 Zinsen Finanzanlagen	140'041.76				316'046.00	
4409 Übrige Zinsen von Finanzvermögen	12'033.80		7'400.00		7'384.50	
<b>443 Liegenschaftenertrag FV</b>	<b>1'934'241.30</b>		<b>1'924'600.00</b>		<b>1'893'755.60</b>	
4430 Pacht- & Mietzinsen Liegenschaften FV	1'918'333.30		1'924'600.00		1'865'952.65	
4439 Übriger Liegenschaftsertrag FV	15'908.00				27'802.95	
<b>444 Wertberichtigungen Anlagen FV</b>	<b>1'615'429.99</b>					
4440 Wertberichtigungen Finanzanlagen FV	668'737.00					
4443 Marktwertanpassungen Liegenschaften	946'692.99					
<b>445 Finanzertrag aus Darlehen &amp; Beteiligungen VV</b>	<b>800.00</b>		<b>800.00</b>		<b>800.00</b>	
4451 Erträge aus Beteiligungen VV	800.00		800.00		800.00	
<b>447 Liegenschaftenertrag VV</b>	<b>127'761.65</b>		<b>129'100.00</b>		<b>111'431.65</b>	
4470 Pacht- & Mietzinsen Liegenschaften VV	118'561.65		120'500.00		107'151.65	
4472 Vergütung Benützung Liegenschaften VV	9'200.00		8'600.00		4'280.00	
<b>45 Entnahmen Fonds &amp; Spezialfinanzierungen</b>	<b>51'747.85</b>		<b>89'000.00</b>		<b>916'052.90</b>	
<b>450 Entnahmen aus Fonds im FK</b>	<b>309.20</b>		<b>39'000.00</b>		<b>864'539.55</b>	
4501 Entnahmen aus Fonds des FK	309.20		39'000.00		864'539.55	
<b>451 Entnahmen aus Fonds &amp; Spezialfinanzierung EK</b>	<b>51'438.65</b>		<b>50'000.00</b>		<b>51'513.35</b>	
4511 Entnahmen aus Fonds des EK	51'438.65		50'000.00		51'513.35	
<b>46 Transferertrag</b>	<b>595'316.40</b>		<b>598'600.00</b>		<b>648'962.55</b>	
<b>461 Entschädigungen von Gemeinwesen</b>	<b>379'908.85</b>		<b>357'900.00</b>		<b>389'746.70</b>	
4611 Entschädigungen von Kantonen	131'963.85		86'600.00		101'743.05	
4612 Entschädigungen von Gemeinden & Gemeindeverbände	247'945.00		271'300.00		288'003.65	
<b>463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten</b>	<b>215'407.55</b>		<b>240'700.00</b>		<b>259'215.85</b>	
4630 Beiträge vom Bund	9'876.55		13'400.00		18'812.85	
4631 Beiträge vom Kanton	200'746.00		216'500.00		235'618.00	
4632 Beiträge von Gemeinden & Gemeindeverbänden	4'785.00		10'800.00		4'785.00	
<b>49 Interne Verrechnungen</b>	<b>51'973.65</b>		<b>51'700.00</b>		<b>49'565.60</b>	
<b>491 Int. Verrechnung Dienstleistungen &amp; Personalkosten</b>	<b>51'973.65</b>		<b>51'700.00</b>		<b>49'565.60</b>	
4910 Int. Verrechnung Dienstleistungen & Personalkosten	51'973.65		51'700.00		49'565.60	
<b>9 Abschluss</b>	<b>1'086'595.39</b>		<b>571'000.00</b>		<b>1'051'721.74</b>	
<b>90 Abschlusskonten</b>	<b>1'086'595.39</b>		<b>571'000.00</b>		<b>1'051'721.74</b>	
<b>900 Abschluss allgemeiner Haushalt</b>	<b>1'086'595.39</b>		<b>571'000.00</b>		<b>1'051'721.74</b>	
9000 Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung	1'086'595.39		571'000.00		1'051'721.74	

Bilanz Ortsbürgergemeinde	01.01.2021	Zuwachs	Abgang	31.12.2021
<b>Aktiven</b>	<b>171'527'692.06</b>	<b>16'281'594.53</b>	<b>13'977'119.12</b>	<b>173'832'167.47</b>
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>150'157'384.16</b>	<b>16'281'594.53</b>	<b>13'912'181.22</b>	<b>152'526'797.47</b>
<b>100 Flüssige Mittel &amp; kurzfrist. Geldanlagen</b>		<b>5'689.90</b>	<b>5'689.90</b>	
<b>1002 Bank</b>		<b>5'689.90</b>	<b>5'689.90</b>	
<b>10020 Bankkontokorrente</b>		<b>5'689.90</b>	<b>5'689.90</b>	
10020.02 KK Aarg. Kantonalbank, Rheinfelden		5'689.90	5'689.90	
<b>101 Forderungen</b>	<b>4'408'562.66</b>	<b>14'520'384.18</b>	<b>13'902'630.82</b>	<b>5'026'316.02</b>
<b>1010 Forderungen aus Lieferung gegenüber Dritten</b>	<b>285'149.40</b>	<b>3'650'175.05</b>	<b>3'401'620.18</b>	<b>533'704.27</b>
<b>10100 Forderungen aus Lieferung &amp; Leistung</b>	<b>285'149.40</b>	<b>3'650'175.05</b>	<b>3'401'620.18</b>	<b>533'704.27</b>
10100.01 Forderungen Abalmmo Weiterverrechnung	8'773.55	3'367.40	10'799.40	1'341.55
10100.03 Forderungen Abalmmo Mietzins	58'383.20	2'188'634.10	2'200'646.10	46'371.20
10100.06 Forderungen aus Nebenkostenabrechnung		114'329.25	114'329.25	
10100.21 Forderungen Ortsbürgergemeinde	217'992.65	1'343'844.30	1'075'845.43	485'991.52
<b>1011 Kontokorrente mit Dritten</b>	<b>3'885'414.36</b>	<b>9'488'043.98</b>	<b>9'178'524.99</b>	<b>4'194'933.35</b>
<b>10110 Kontokorrente mit Dritten</b>	<b>3'885'414.36</b>	<b>9'488'043.98</b>	<b>9'178'524.99</b>	<b>4'194'933.35</b>
10110.21 KK Einwohnergemeinde	3'885'414.36	2'940'490.85	2'630'971.86	4'194'933.35
10110.61 KK Allgemein GB 1 (EWG)		24'533.35	24'533.35	
10110.62 KK MWST GB 1 (EWG)		108'358.43	108'358.43	
10110.63 KK Geldkonto GB 1 (EWG)		3'172'162.70	3'172'162.70	
10110.64 KK Debi/Kredi GB 1 (EWG)		3'242'498.65	3'242'498.65	
<b>1013 Anzahlungen an Dritte</b>	<b>237'460.40</b>	<b>201'213.70</b>	<b>140'995.70</b>	<b>297'678.40</b>
<b>10130 Vorauszahlungen an Dritte</b>	<b>237'460.40</b>	<b>199'089.80</b>	<b>138'871.80</b>	<b>297'678.40</b>
10130.09 Weiterverrechnung Baulicher Unterhalt	97.80	3'360.00	3'367.40	90.40
10130.21 Abalmmo VZ LS HK	80'121.80	79'746.50	46'794.85	113'073.45
10130.22 Abalmmo VZ LS übrige HK (Verbrauchsablesung)	3'921.55	4'214.70	1'797.05	6'339.20
10130.23 Abalmmo VZ LS übrige HK (Unterhalt + Service)	6'038.50	3'835.00	4'441.20	5'432.30
10130.24 Abalmmo VZ LS BK (Wasser/Abwasser)	9'682.00	8'945.45	5'108.80	13'518.65
10130.25 Abalmmo VZ LS BK (Allg. Strom)	26'516.25	19'055.15	18'725.00	26'846.40
10130.26 Abalmmo VZ LS BK (Lift)	13'937.15	9'789.70	9'251.65	14'475.20
10130.27 Abalmmo VZ LS BK (Hauswartung + Waschgeld)	57'685.90	38'114.60	29'074.25	66'726.25
10130.28 Abalmmo VZ LS BK (Serviceabos)	36'205.90	29'906.55	18'542.10	47'570.35
10130.29 Abalmmo VZ LS BK TV (OAA-Gebühren)	3'253.55	2'122.15	1'769.50	3'606.20
<b>10131 Lohnvorschüsse</b>		<b>2'123.90</b>	<b>2'123.90</b>	
10131.01 Lohnvorschüsse		2'123.90	2'123.90	
<b>1015 Interne Kontokorrente</b>	<b>538.50</b>	<b>1'180'951.45</b>	<b>1'181'489.95</b>	
<b>10153 Abrechnungskonten Löhne</b>		<b>926'451.35</b>	<b>926'451.35</b>	
10153.01 Abrechnungskonto Lohnverarbeitung		900'311.95	900'311.95	
10153.02 Abrechnungskonto Löhne Hilfskonto		4'894.70	4'894.70	
10153.04 Abrechnungskonto Löhne Kinderzulage FAK		16'350.00	16'350.00	
10153.05 Abrechnungskonto Löhne EO & Taggelder		4'894.70	4'894.70	
<b>10155 Weitere Abrechnungskonten</b>	<b>538.50</b>	<b>254'500.10</b>	<b>255'038.60</b>	
10155.09 Abrechnungskonto STWEG Salmen		209.40	209.40	
10155.90 Abrechnungskonto Sammelbuchungen	538.50	254'290.70	254'829.20	
<b>104 Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>1'815.50</b>	<b>48.70</b>	<b>1'815.50</b>	<b>48.70</b>
<b>1045 Übriger betrieblicher Ertrag</b>	<b>1'815.50</b>	<b>48.70</b>	<b>1'815.50</b>	<b>48.70</b>
<b>10450 RA übriger betrieblicher Ertrag</b>	<b>1'815.50</b>	<b>48.70</b>	<b>1'815.50</b>	<b>48.70</b>
10450.21 Rechnungsabgrenzung übr. betrieblicher Ertrag	1'815.50	48.70	1'815.50	48.70
<b>107 Finanzanlagen</b>	<b>10'360'304.00</b>	<b>808'778.76</b>	<b>2'045.00</b>	<b>11'167'037.76</b>
<b>1071 Verzinsliche Anlagen</b>	<b>10'348'029.00</b>	<b>808'778.76</b>		<b>11'156'807.76</b>
<b>10710 Verzinsliche Anlagen</b>	<b>10'348'029.00</b>	<b>808'778.76</b>		<b>11'156'807.76</b>
10710.21 Rückfallfonds, VVA Aarg. Kantonalbank	10'348'029.00	808'778.76		11'156'807.76

Bilanz Ortsbürgergemeinde	01.01.2021	Zuwachs	Abgang	31.12.2021
<b>1072 Langfristige Forderungen</b>	<b>12'275.00</b>		<b>2'045.00</b>	<b>10'230.00</b>
<b>10720 Langfristige Forderungen</b>	<b>12'275.00</b>		<b>2'045.00</b>	<b>10'230.00</b>
10720.21 Darlehen Jagdverein Viola, Zofingen	12'275.00		2'045.00	10'230.00
<b>108 Sachanlagen FV</b>	<b>135'386'702.00</b>	<b>946'692.99</b>		<b>136'333'394.99</b>
<b>1080 Grundstücke FV</b>	<b>122'328'808.00</b>			<b>122'328'808.00</b>
<b>10800 Grundstücke FV</b>	<b>122'328'808.00</b>			<b>122'328'808.00</b>
10800.21 Grundstücke FV OBG	122'328'808.00			122'328'808.00
<b>1084 Gebäude FV</b>	<b>13'057'894.00</b>	<b>946'692.99</b>		<b>14'004'586.99</b>
<b>10840 Gebäude FV</b>	<b>13'057'894.00</b>	<b>946'692.99</b>		<b>14'004'586.99</b>
10840.21 Gebäude FV OBG	11'121'894.00			11'121'894.00
10840.22 Gebäude Fondsvermögen OBG	1'936'000.00	946'692.99		2'882'692.99
<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>21'370'307.90</b>		<b>64'937.90</b>	<b>21'305'370.00</b>
<b>140 Sachanlagen VV</b>	<b>21'250'306.90</b>		<b>64'937.90</b>	<b>21'185'369.00</b>
<b>1400 Grundstücke VV</b>	<b>12'032'276.00</b>			<b>12'032'276.00</b>
<b>14000 Grundstücke allg. Haushalt</b>	<b>12'032'276.00</b>			<b>12'032'276.00</b>
14000.21 Grundstücke allg. Haushalt OBG	12'032'276.00			12'032'276.00
<b>1401 Strassen / Verkehrswege</b>	<b>1.00</b>			<b>1.00</b>
<b>14019 Strassen / Verkehrswege Waldwirtschaft</b>	<b>1.00</b>			<b>1.00</b>
14019.21 Strassen/Verkehrswege Waldwirtschaft OBG	1.00			1.00
<b>1404 Hochbauten</b>	<b>254'803.00</b>		<b>26'250.00</b>	<b>228'553.00</b>
<b>14040 Hochbauten allg. Haushalt</b>	<b>254'803.00</b>		<b>26'250.00</b>	<b>228'553.00</b>
14040.21 Hochbauten allg. Haushalt OBG	896'424.05			896'424.05
14040.99 WB Hochbauten allg. Haushalt	-641'621.05		26'250.00	-667'871.05
<b>1405 Waldungen</b>	<b>8'382'879.00</b>			<b>8'382'879.00</b>
<b>14050 Waldungen allg. Haushalt</b>	<b>8'382'879.00</b>			<b>8'382'879.00</b>
14050.21 Waldungen allg. Haushalt OBG	8'382'879.00			8'382'879.00
<b>1406 Mobilien</b>	<b>580'347.90</b>		<b>38'687.90</b>	<b>541'660.00</b>
<b>14069 Mobilien Waldwirtschaft</b>	<b>580'347.90</b>		<b>38'687.90</b>	<b>541'660.00</b>
14069.21 Mobilien Waldwirtschaft	580'347.90			580'347.90
14069.99 WB Mobilien Waldwirtschaft			38'687.90	-38'687.90
<b>145 Beteiligungen, Grundkapitalien</b>	<b>120'001.00</b>			<b>120'001.00</b>
<b>1454 Beteiligungen an öffentl. Unternehmungen</b>	<b>100'001.00</b>			<b>100'001.00</b>
<b>14540 Beteiligungen an öffentl. Unternehmungen allg. Haushalt</b>	<b>100'001.00</b>			<b>100'001.00</b>
14540.21 Beteiligungen an öffentl. Unternehmungen allg. Haushalt	250'000.00			250'000.00
14540.99 WB Beteiligung an öffentl. Unternehmungen allg. Haushalt	-149'999.00			-149'999.00
<b>1455 Beteiligungen an privaten Unternehmungen</b>	<b>20'000.00</b>			<b>20'000.00</b>
<b>14550 Beteiligungen an privaten Unternehmungen allg. Haushalt</b>	<b>20'000.00</b>			<b>20'000.00</b>
14550.21 Beteiligungen an privaten Unternehmungen allg. Haushalt	20'000.00			20'000.00
<b>Passiven</b>	<b>171'527'692.06</b>	<b>6'328'052.63</b>	<b>4'023'577.22</b>	<b>173'832'167.47</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>1'781'543.23</b>	<b>3'330'651.21</b>	<b>2'920'416.83</b>	<b>2'191'777.61</b>
<b>200 Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>473'047.90</b>	<b>2'854'882.15</b>	<b>2'866'520.80</b>	<b>461'409.25</b>
<b>2000 Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen &amp; Leistungen von Dritten</b>	<b>218'976.05</b>	<b>2'692'687.80</b>	<b>2'716'581.10</b>	<b>195'082.75</b>
<b>20000 Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen &amp; Leistungen</b>	<b>219'358.30</b>	<b>2'368'016.75</b>	<b>2'392'292.30</b>	<b>195'082.75</b>
20000.01 Kreditoren Sammelkonto	219'358.30	2'368'016.75	2'392'292.30	195'082.75

Bilanz Ortsbürgergemeinde		01.01.2021	Zuwachs	Abgang	31.12.2021
<b>20001</b>	<b>Kreditoren Sozial- &amp; Personalversicherungen</b>	<b>-382.25</b>	<b>324'671.05</b>	<b>324'288.80</b>	
20001.01	Abrechnungskonto Lohn AHV/IV/ALV/FAK		119'804.15	119'804.15	
20001.02	Abrechnungskonto Lohn UVG		163.30	163.30	
20001.03	Abrechnungskonto Lohn UVG-Zusatz		1'383.05	1'383.05	
20001.04	Abrechnungskonto Lohn Krankentaggeld		4'183.00	4'183.00	
20001.06	Abrechnungskonto Lohn Pensionskasse		161'741.45	161'741.45	
20001.22	Abrechnungskonto Lohn SUVA OBG	-382.25	37'396.10	37'013.85	
<b>2001</b>	<b>Kontokorrente mit Dritten</b>		<b>3'640.00</b>	<b>3'640.00</b>	
<b>20010</b>	<b>Kontokorrente mit Dritten</b>		<b>3'640.00</b>	<b>3'640.00</b>	
20010.65	KK Allgemein GB 2 (OBG)		880.00	880.00	
20010.81	KK Allgemein GB 8 (NJB)		1'380.00	1'380.00	
20010.84	KK Debi/Kredi GB 8 (NJB)		1'380.00	1'380.00	
<b>2002</b>	<b>Steuern</b>		<b>-492.70</b>	<b>-492.70</b>	
<b>20022</b>	<b>Steuerschulden MWST</b>		<b>-492.70</b>	<b>-492.70</b>	
20022.24	MWST-Umsatzsteuer OBG Deponie		-203.15	-203.15	
20022.34	MWST-Umsatzsteuer Forst Rheinfelden		-148.70	-148.70	
20022.41	MWST-Umsatzsteuer Forst Wallbach		-140.85	-140.85	
<b>2003</b>	<b>Erhaltene Anzahlungen von Dritten</b>	<b>223'315.00</b>	<b>165'770.00</b>	<b>146'140.00</b>	<b>242'945.00</b>
<b>20030</b>	<b>Erhaltene Anzahlungen von Dritten</b>	<b>223'315.00</b>	<b>165'770.00</b>	<b>146'140.00</b>	<b>242'945.00</b>
20030.05	Abalmmo Anzahlungen von Dritten LS HKNK	223'315.00	165'770.00	146'140.00	242'945.00
<b>2005</b>	<b>Interne Kontokorrente</b>	<b>30'756.85</b>	<b>-6'722.95</b>	<b>652.40</b>	<b>23'381.50</b>
<b>20053</b>	<b>Abrechnungskonten Löhne</b>		<b>11.25</b>	<b>11.25</b>	
20053.02	Abrechnungskonto Lohn Quellensteuern		11.25	11.25	
<b>20054</b>	<b>Abrechnungskonten Zahlungsverkehr</b>	<b>30'756.85</b>	<b>-7'375.35</b>		<b>23'381.50</b>
20054.04	Abrechnungskonto Debitoren Vorauszahlungen	30'756.85	-7'375.35		23'381.50
<b>20055</b>	<b>Weitere Abrechnungskonten</b>		<b>641.15</b>	<b>641.15</b>	
20055.03	Abrechnungskonto Materialbezug SA Engerfeld		641.15	641.15	
<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>50'286.83</b>	<b>44'884.83</b>	<b>50'286.83</b>	<b>44'884.83</b>
<b>2041</b>	<b>Sach- &amp; übriger Betriebsaufwand</b>	<b>7'500.00</b>	<b>30'500.00</b>	<b>7'500.00</b>	<b>30'500.00</b>
<b>20410</b>	<b>Rechnungsabgrenzung Sach- &amp; übriger Betriebsaufwand</b>	<b>7'500.00</b>	<b>30'500.00</b>	<b>7'500.00</b>	<b>30'500.00</b>
20410.21	Rechnungsabgrenzung Sach- & übr. Betriebsaufwand	7'500.00	30'500.00	7'500.00	30'500.00
<b>2043</b>	<b>Transfers der Erfolgsrechnung</b>	<b>34'066.83</b>	<b>14'384.83</b>	<b>34'066.83</b>	<b>14'384.83</b>
<b>20430</b>	<b>RA Transfers der Erfolgsrechnung</b>	<b>34'066.83</b>	<b>14'384.83</b>	<b>34'066.83</b>	<b>14'384.83</b>
20430.21	Rechnungsabgrenzung Transfers der Erfolgsrechnung	34'066.83	14'384.83	34'066.83	14'384.83
<b>2044</b>	<b>Finanzaufwand / Finanzertrag</b>	<b>8'720.00</b>		<b>8'720.00</b>	
<b>20440</b>	<b>RA Finanzaufwand / Finanzertrag</b>	<b>8'720.00</b>		<b>8'720.00</b>	
20440.21	Rechnungsabgrenzung Finanzaufwand/-ertrag	8'720.00		8'720.00	
<b>205</b>	<b>Kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>67'967.25</b>	<b>14'823.09</b>		<b>82'790.34</b>
<b>2050</b>	<b>Kurzfrist. Rückstellungen Mehrleistungen des Personals</b>	<b>67'967.25</b>	<b>14'823.09</b>		<b>82'790.34</b>
<b>20500</b>	<b>Kurzfrist. Rückstellungen Mehrleistungen Personal</b>	<b>67'967.25</b>	<b>14'823.09</b>		<b>82'790.34</b>
20500.21	Kurzfr. Rückstellungen Mehrleistungen Personal	67'967.25	14'823.09		82'790.34
<b>209</b>	<b>Verbindlichkeiten gegenüber SF &amp; Fonds im FK</b>	<b>1'190'241.25</b>	<b>416'061.14</b>	<b>3'609.20</b>	<b>1'602'693.19</b>
<b>2091</b>	<b>Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK</b>	<b>1'190'241.25</b>	<b>416'061.14</b>	<b>3'609.20</b>	<b>1'602'693.19</b>
<b>20910</b>	<b>Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK</b>	<b>1'190'241.25</b>	<b>416'061.14</b>	<b>3'609.20</b>	<b>1'602'693.19</b>
20910.21	Fonds Custos Nussbaumer	186'346.00	44.15		186'390.15
20910.22	Fonds Johann Friedrich Bröchin	127'186.85		309.20	126'877.65
20910.23	Fonds Maria Flaig	809'563.03	64'389.15		873'952.18
20910.24	Fonds Ernst & Heidi Heitzmann	23'945.37	351'627.84		375'573.21
20910.29	Fonds Reptilienschutzmassnahmen Augarten	43'200.00		3'300.00	39'900.00

Bilanz Ortsbürgergemeinde		01.01.2021	Zuwachs	Abgang	31.12.2021
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>169'746'148.83</b>	<b>2'997'401.42</b>	<b>1'103'160.39</b>	<b>171'640'389.86</b>
<b>291</b>	<b>Fonds</b>	<b>10'487'500.73</b>	<b>859'084.29</b>	<b>51'438.65</b>	<b>11'295'146.37</b>
<b>2910</b>	<b>Fonds im Eigenkapital</b>	<b>10'487'500.73</b>	<b>859'084.29</b>	<b>51'438.65</b>	<b>11'295'146.37</b>
<b>29100</b>	<b>Fonds im Eigenkapital</b>	<b>10'487'500.73</b>	<b>859'084.29</b>	<b>51'438.65</b>	<b>11'295'146.37</b>
29100.21	Rückfallfonds Augarten	9'256'841.47	719'980.86		9'976'822.33
29100.22	Rückfallfonds Ziegelacker	722'610.91	51'519.66		774'130.57
29100.23	Rückfallfonds Weidenweg	368'576.62	37'278.24		405'854.86
29100.24	Kultur- und Holzförderungsfonds	71'289.20	10'000.00	10'000.00	71'289.20
29100.25	Fonds Fricktaler Museum	68'182.53	40'305.53	41'438.65	67'049.41
<b>295</b>	<b>Aufwertungsreserve</b>	<b>20'415'155.00</b>			<b>20'415'155.00</b>
<b>2950</b>	<b>Aufwertungsreserve</b>	<b>20'415'155.00</b>			<b>20'415'155.00</b>
<b>29500</b>	<b>Aufwertungsreserve allgemeiner Haushalt</b>	<b>20'415'155.00</b>			<b>20'415'155.00</b>
29500.22	Aufwertungsreserve Grundstücke OBG	20'415'155.00			20'415'155.00
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss / -fehlbetrag</b>	<b>138'843'493.10</b>	<b>2'138'317.13</b>	<b>1'051'721.74</b>	<b>139'930'088.49</b>
<b>2990</b>	<b>Jahresergebnis</b>	<b>1'051'721.74</b>	<b>1'086'595.39</b>	<b>1'051'721.74</b>	<b>1'086'595.39</b>
<b>29900</b>	<b>Jahresergebnis</b>	<b>1'051'721.74</b>	<b>1'086'595.39</b>	<b>1'051'721.74</b>	<b>1'086'595.39</b>
29900.21	Jahresergebnis Erfolgsrechnung	1'051'721.74	1'086'595.39	1'051'721.74	1'086'595.39
<b>2999</b>	<b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>137'791'771.36</b>	<b>1'051'721.74</b>		<b>138'843'493.10</b>
<b>29990</b>	<b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>137'791'771.36</b>	<b>1'051'721.74</b>		<b>138'843'493.10</b>
29990.21	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre OBG	137'791'771.36	1'051'721.74		138'843'493.10

**GELDFLUSSRECHNUNG**

Ortsbürgergemeinde Rheinfelden	2021	2020
Bezeichnung	CHF	CHF
Ergebnis Erfolgsrechnung ohne Spezialfinanzierung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	1'086'595.39	1'051'721.74
Abschreibungen von Verwaltungsvermögen und Investitionsbeiträgen	64'937.90	26'250.00
Abtragung Bilanzfehlbetrag	0.00	0.00
Wertberichtigungen auf Darlehen und Beteiligungen	0.00	0.00
Auflösung passivierte Investitionsbeiträge (-)	0.00	0.00
Entnahme (-) aus Aufwertungsreserve	0.00	0.00
Realisierte Kursverluste (+) und Gewinne (-) / Wertberichtigungen Anlagen FV	-907'022.09	832'792.35
Aufwertung VV (-)	0.00	0.00
Abnahme (+) / Zunahme (-) von Forderungen	-308'234.37	218'412.15
Abnahme (+) / Zunahme (-) von aktiven Rechnungsabgrenzungen	1'766.80	5'994.20
Abnahme (+) / Zunahme (-) von Vorräten	0.00	0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von laufenden Verbindlichkeiten	-11'638.65	-65'252.95
Abnahme (-) / Zunahme (+) von passiven Rechnungsabgrenzungen	-5'402.00	22'083.01
Abnahme (-) / Zunahme (+) von kurzfristigen Rückstellungen	14'823.09	-956.85
Abnahme (-) / Zunahme (+) von langfristigen Rückstellungen	0.00	0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Fonds im Eigenkapital	1'223'397.58	-539'309.95
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Legaten und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im EK	0.00	-260.65
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Rücklagen der Globalbudgetbereiche	0.00	0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Vorfinanzierungen	0.00	0.00
<b>Geldfluss aus operativer Tätigkeit</b>	<b>1'159'223.65</b>	<b>1'551'473.05</b>
<b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>		
Liquiditätswirksame Einnahmen (+) der Investitionsrechnung (exkl. Darlehen/Beteiligungen)	0.00	0.00
Liquiditätswirksame Ausgaben (-) der Investitionsrechnung (exkl. Darlehen/Beteiligungen)	0.00	-580'347.90
Rückzahlung bzw. Verkauf (+) von Darlehen und Beteiligungen, Grundkapitalien VV	0.00	0.00
Vergabe bzw. Kauf (-) von Darlehen und Beteiligungen, Grundkapitalien VV	0.00	0.00
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>	<b>0.00</b>	<b>-580'347.90</b>
Verkauf (+) von Sachanlagen FV	0.00	0.00
Kauf (-) / Investitionen (-) von Sachanlagen FV	-637'407.90	-922'413.35
Zunahme (-) / Abnahme (+) von Kontokorrenten (aktive) mit Dritten	0.00	0.00
Verkauf (+) von Finanzanlagen FV	2'045.00	2'045.00
Kauf (-) von Finanzanlagen FV	-211'041.76	-226'425.00
<b>Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>	<b>-846'404.66</b>	<b>-1'146'793.35</b>
<b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>	<b>-846'404.66</b>	<b>-1'727'141.25</b>
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>		
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Kontokorrenten (passive) mit Dritten	0.00	0.00
Aufnahme (+) von Finanzverbindlichkeiten	0.00	0.00
Rückzahlung (-) von Finanzverbindlichkeiten	0.00	0.00
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	-3'300.00	-3'300.00
Zunahme (+) von Legaten und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im EK	0.00	0.00
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>-3'300.00</b>	<b>-3'300.00</b>
<b>Total Geldfluss</b>	<b>309'518.99</b>	<b>-178'968.20</b>
Bestand Flüssige Mittel inkl. Kontokorrent Einwohnergemeinde 1.1.	3'885'414.36	4'064'382.56
<b>Bestand Flüssige Mittel inkl. Kontokorrent Einwohnergemeinde 31.12.</b>	<b>4'194'933.35</b>	<b>3'885'414.36</b>
Kontrollrechnung Differenz Geldfluss	0.00	0.00

EIGENKAPITALNACHWEIS JAHRESRECHNUNG 2021 ORTSBÜRGERGEMEINDE							
	Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	Fonds	Rücklagen der Globalbudgetbereiche	Vorfinanzierungen	Aufwertungsreserve VV	Bilanzüberschuss / - fehlbetrag	Eigenkapital (Total)
	290	291	292	293	295	299	29
<b>Bestand per 01.01.</b>	<b>0.00</b>	<b>10'487'500.73</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>20'415'155.00</b>	<b>138'843'493.10</b>	<b>169'746'148.83</b>
Einlagen in Spezialfinanzierungen EK 3510							0.00
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen des EK 4510							0.00
Einlagen in Fonds des EK 3511		858'913.84					858'913.84
Entnahmen aus Fonds EK 4511		51'438.65					51'438.65
Einlagen in Legate und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im EK 3512		170.45					170.45
Entnahmen Legate und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im EK 4512							0.00
Einlagen in Rücklagen der Globalbudgetbereiche 3892							0.00
Entnahmen aus Rücklagen der Globalbudgetbereiche 4892							0.00
Einlagen in Vorfinanzierungen des EK 3893							0.00
Entnahmen aus Vorfinanzierungen des EK 4893							0.00
Entnahmen aus Aufwertungsreserve							0.00
Abtragung Bilanzfehlbetrag 3899							0.00
Umbuchungen innerhalb des Eigenkapitals sind manuell zu erfassen							0.00
							0.00
Jahresergebnis 90						1'086'595.39	1'086'595.39
<b>Bestand per 31.12.</b>	<b>0.00</b>	<b>11'295'146.37</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>20'415'155.00</b>	<b>139'930'088.49</b>	<b>171'640'389.86</b>

RÜCKSTELLUNGSSPIEGEL JAHRESRECHNUNG 2021 ORTSBÜRGERGEMEINDE								
	Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals	Kurzfristige Rückstellungen für andere Ansprüche des Personals	Kurzfristige Rückstellungen für Prozesse	...	Rückstellungen für langfristige Ansprüche des Personals	Langfristige Rückstellungen für Prozesse	...	Total Sachgruppen
	2050	2051	2052	2053 - 2059	2081	2082	2083 - 2089	205x / 208x
Bestand per 01.01.	67'967.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	67'967.25
Bildungen (inkl. Erhöhungen)	14'823.09							14'823.09
Verwendungen / Auflösung	0.00							0.00
Bestand per 31.12.	82'790.34	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	82'790.34
<p><b>Kommentar zu den wichtigsten Positionen:</b></p> <p><b>Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals (2050)</b> Ferien- und Überzeitguthaben Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadt- und Forstverwaltung.</p>								

**BETEILIGUNGS- & GEWÄHRLEISTUNGSSPIEGEL 2021  
ORTSBÜRGERGEMEINDE RHEINFELDEN**

BETEILIGUNGEN (FINANZANLAGEN)	
<b>Bezeichnung / Name:</b> <b>Sitz:</b> <b>Zweck:</b>	AG für Wohnungsbau der Industrie Rheinfelden Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Ein allfälliger "kann Zweck" ist aus den Statuten zu entnehmen
<b>Aktienkapital:</b> <b>Beteiligungsanteil:</b> <b>Buchwert per 31.12.:</b> <b>Dividende/Ertrag:</b>	CHF 100'000.00 CHF 100'000.00 100.00% CHF 100'000.00 Keine Dividendenausschüttung
<b>Bezeichnung / Name:</b> <b>Sitz:</b> <b>Zweck:</b>	KuBa Freizeitcenter AG Rheinfelden Betrieb einer Freizeitanlage für Sommer und Winter, insbesondere Betrieb einer Kunsteisbahn und eines Strandbades; die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern, Zweigniederlassungen und Agenturen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen
<b>Aktienkapital:</b> <b>Beteiligungsanteil:</b> <b>Buchwert per 31.12.:</b> <b>Dividende/Ertrag:</b>	CHF 2'000'000.00 CHF 150'000.00 7.50% CHF 1.00 Keine Dividendenausschüttung
<b>Bezeichnung / Name:</b> <b>Sitz:</b> <b>Zweck:</b>	Raurica Wald AG Liestal Bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung von innovativen Unternehmungen, welche die nachhaltige Nutzung der regionalen Wälder fördern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und andere Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft fasst die finanziellen Ressourcen der Waldwirtschaft sowie von ihr nahestehenden Organisationen und Personen zusammen und engagiert sich mit weiteren Interessengruppen (Körperschaften des öffentl. Rechts, juristische und natürliche Personen etc.) bei der Realisierung zukunftsweisender Projekte in Wald-, Holz-, und Energiewirtschaft als Investorin. Die Gesellschaft ist finanziell selbsttragend und wird nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen geführt.
<b>Aktienkapital:</b> <b>Beteiligungsanteil:</b> <b>Buchwert per 31.12.:</b> <b>Dividende/Ertrag:</b>	CHF 12'000'000.00 CHF 20'000.00 0.17% CHF 20'000.00 siehe Konto 2.9610.4451.00



Finanzvermögen	Grundstücke FV 10800 CHF	Gebäude FV 10840 CHF	Anlagen im Bau 10870 CHF	Total
<b>Bilanzkonto</b>				<b>CHF</b>
<b>Nettobuchwert per 01.01.2021</b>	<b>122'328'808</b>	<b>13'057'894</b>	<b>0</b>	<b>135'386'702</b>
<b>Anschaffungswerte</b>				
Stand per 01.01.2021	122'328'808	13'057'894	0	135'386'702
Zugänge	0	0	0	0
Anpassung von Verkehrswerten	0	946'693	0	946'693
Umgliederungen	0	0	0	0
Abgänge	0	0	0	0
Stand per 31.12.2021	122'328'808	14'004'587	0	136'333'395
<b>Kumulierte Abschreibungen</b>				
Stand per 01.01.2021	0	0	0	0
Planmässige Abschreibungen	0	0	0	0
Ausserplanmässige Abschreibungen	0	0	0	0
Umgliederungen	0	0	0	0
Abgänge	0	0	0	0
Stand per 31.12.2021	0	0	0	0
<b>Nettobuchwert per 31.12.2021</b>	<b>122'328'808</b>	<b>14'004'587</b>	<b>0</b>	<b>136'333'395</b>

## Ortsbürgergemeinde Verwaltungsvermögen

## Anlagespiegel 2021

## Zusammenfassung

Verwaltungsvermögen	Grundstücke VV 14000 CHF	Grundstücke Waldwirtschaft 14009 CHF	Strassen / Verkehrswege Waldwirtschaft 14019 CHF	Hochbauten 14040 CHF	Waldungen 14050 CHF	Mobilien, Fahrzeuge Waldwirtschaft 14069 CHF	Beteiligungen, Grundkapitalien 145 CHF	Investitions- beiträge 146 CHF	Total
<b>Bilanzkonto</b>									<b>CHF</b>
<b>Nettobuchwert per 01.01.2021</b>	<b>12'032'276</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>254'803</b>	<b>8'382'879</b>	<b>580'348</b>	<b>120'001</b>	<b>0</b>	<b>21'370'308</b>
<b>Anschaffungswerte</b>									
Stand per 01.01.2021	12'032'276	0	1	896'424	8'382'879	580'348	270'000	0	22'161'928
Zugänge	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Umgliederungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Abgänge	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stand per 31.12.2021	12'032'276	0	1	896'424	8'382'879	580'348	270'000	0	22'161'928
<b>Kumulierte Abschreibungen</b>									
Stand per 01.01.2021	0	0	0	641'621	0	0	149'999	0	791'620
Planmässige Abschreibungen	0	0	0	26'250	0	38'688	0	0	64'938
Ausserplanmässige Abschreibungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Umgliederungen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Abgänge	0	0	0	667'871	0	0	149'999	0	856'558
Stand per 31.12.2021	0	0	0	667'871	0	38'688	149'999	0	856'558
<b>Nettobuchwert per 31.12.2021</b>	<b>12'032'276</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>228'553</b>	<b>8'382'879</b>	<b>541'660</b>	<b>120'001</b>	<b>0</b>	<b>21'305'370</b>



## 2.2 Budgetabweichungen

## Ortsbürgergut und Ortsbürgerverwaltung

Funktion	Konto	Abweichungsbegründung
0290	3144.01	Höhere Kosten infolge nicht budgetierter umfassender Sanierungsarbeiten nach Mieterwechsel sowie Ersatz Waschmaschine Rütteliweg 22
2192	3637.00	Aufgrund der Covid-19-Pandemie konnte das Jugendfest 2021 nicht stattfinden.
3420	3141.00	Die budgetierte Sanierung der waldquerenden Riburgerstrasse (vormalige K 495) konnte aufgrund penderter Einwendungen im Berichtsjahr erneut nicht realisiert werden. Der im Budget eingestellte Kostenbeitrag der Ortsbürgergemeinde im Betrag von CHF 255'000.00 wurde dementsprechend nicht beansprucht.
8901	4120.00	Der Kiesabbau in der Grube Chleigrüt wurde Anfang 2016 abgeschlossen. Seither konnte die ARGE Chleigrüt in kleinem Umfang noch an Lager liegenden Kies und vom Kraftwerkneubau herstammendes aufbereitetes Muschelkalkgestein verkaufen und der Stadt vergüten. Diese unregelmässig anfallenden, stark schwankenden und vergleichsweise geringen Abbauentschädigungen wurden nicht mehr budgetiert.
8902	4120.00	Die Verfüllung der Grube Chleigrüt sollte gemäss vormaliger Planung per Ende 2020 weitgehend abgeschlossen sein, weshalb für das Berichtsjahr 2021 keine Deponieentschädigungen mehr budgetiert wurden. Die Restauffüllung geht nun aber langsamer vonstatten und wird voraussichtlich erst Ende 2022 abgeschlossen sein. Der Kanton hat deshalb im Herbst 2021 die Rekultivierungsfrist zum dritten Mal erstreckt. Ende Juni 2023 muss die Rekultivierung definitiv abgeschlossen sein. Durch die verzögerte Restauffüllung fließen der Ortsbürgergemeinde 2021 und 2022 letzte Deponieentschädigungen zu, die nicht mehr budgetiert sind.
9630	3430.41	Die mit CHF 60'000.00 budgetierte Fassadensanierung der Liegenschaft Jagdgasse 5 (Bröchinhaus) wurde zwecks detaillierterer Abklärungen um ein Jahr zurückgestellt. Im laufenden Jahr ist nun eine umfassende Aussensanierung der Liegenschaft veranschlagt.
9631	3430.52	Rund ein Drittel der im Vorjahr 2020 mit CHF 1'400'000.00 budgetierten Sanierungskosten fiel erst im Berichtsjahr an.
9631	3501.00	Die als Ertrag verbuchte Marktwertenerhöhung der sanierten Liegenschaft Brodlaube 26 im Betrag von ca. CHF 946'700.00 ermöglicht eine Fondseinlage von rund CHF 416'000.00 anstelle der budgetierten Fondsentnahme im Betrag von CHF 37'900.00.
9631	4443.00	Neubewertung der Liegenschaft Brodlaube 26 nach Abschluss der Sanierung

## Waldwirtschaft

Funktion	Konto	Abweichungsbegründung
8200	3010.00	Kosteneinsparung durch Verzicht auf die budgetierte Temporäranstellung eines Forstwarts
8200	3109.00	Im Berichtsjahr wurde mehr Energieholz zugekauft als budgetiert.
8200	3130.00	Der Forstbetrieb beanspruchte 5% weniger Unternehmerleistungen als veranschlagt.
8200	3134.00	Höhere Prämien infolge zusätzlicher Versicherung des neuen Forwarders
8200	4240.00	Im Berichtsjahr konnte der Forstbetrieb mehr Dienstleistungen für Dritte erbringen als budgetiert.
8200	4250.01	Die verkaufte Nadel-Stammholzmenge fiel um 25% und der Durchschnittserlös um 10% tiefer aus als budgetiert.
8200	4250.02	Die Absatzmenge war rund 10% geringer als veranschlagt.
8200	4250.03/ 04/05	Mehrerlös, da mehr Industrieholz und Energie-Stückholz verkauft werden konnte als budgetiert
8200	4250.06	Die Holzschnitzelheizung des Wärmeverbands Rüchi lief im ersten Betriebsjahr einwandfrei. Der budgetierte Holzschnittelabsatz wurde mit 5'215 m <sup>3</sup> (dies entspricht 2/3 des gesamten Holzabsatzes) vollumfänglich realisiert und der budgetierte Ertrag, dank der hohen erzielten Energieausbeute, sogar um CHF 85'000.00 übertroffen.
8200	4611.00	Neben den für den betreuten Staatswald erbrachten Leistungen sowie der Betreuung des hoheitlichen Forstreviers konnte der Forstbetrieb im Berichtsjahr für den Gewässerunterhalt Magdenerbach und die Erstellung des Grünstreifens auf der Rosshimmelbrücke über die Autobahn A3 zusätzliche, nicht budgetierte Leistungen zugunsten des Staates Aargau erbringen.
8203	3130.00/ 3161.00/ 3612.00	Die Bewirtschaftung des Wallbacher Gemeindewaldes erfolgte im Berichtsjahr mit weniger Drittleistungen durch private Forstunternehmer und mehr Eigenleistungen des Forstbetriebs als veranschlagt.

## 2.3 Kennzahlen Liegenschaften

Objekte (Beträge in CHF 1'000)	Rinder- gasse 6+8 <i>Finanzvermögen</i>	Jagd- gasse 5 (Bröchin) <i>Finanzvermögen</i>	Brodlaube 22 (Nussbaumer) <i>Finanzvermögen</i>	Riburger- strasse 4 <i>Finanzvermögen</i>	Brodlaube 26 (Heitzmann) <i>Fondsvermögen</i>	Markt- gasse 3 (Maria Flaig) <i>Fondsvermögen</i>	Total Liegen- schaften
Immobilienwert per 31.12.2021	2'559	1'213	977	6'372	1'587	1'296	14'005
<b>Erfolgsrechnung</b>							
Aufwand gesamt	17	13	3	34	651	21	739
Ertrag gesamt	210	80	67	421	1'003	85	1'866
Nettoerfolg	194	67	64	387	352	64	1'127
in % des Immobilienwerts	7.6%	5.5%	6.6%	6.1%	22.2%	5.0%	8.1%
<b>Mieten</b>							
Sollmiete	221	80	68	421	73	85	948
Leerstand	10	0	0	0	29	0	39
Mietertrag realisiert	211	80	68	421	44	85	908
in % des Immobilienwerts	8.2%	6.6%	7.0%	6.6%	2.8%	6.6%	6.5%
Anzahl Mieterwechsel	2	2	1	0	4	0	9

Aufwendungen im Zusammenhang mit den Nebenkostenabrechnungen werden seit 2017 über die Bilanz abgewickelt und sind in der Aufstellung nicht mehr ersichtlich. Die Liegenschaft Brodlaube 26 stand während der Sanierungsarbeiten von Oktober 2019 bis März 2021 leer.

## Anhang Geschäftsbericht

### 3.1 Statistisches

Zahl der stimmberechtigten Ortsbürger\*innen Ende 2021: **312** (2020: 320)

Im Jahre 2021 verstorbene Ortsbürger\*innen mit Wohnsitz in Rheinfelden:

Todestag	Name	Geburtsjahr
04.09.2021	Busam Ruth	1944
09.09.2021	Marquardt Hedwig	1914
22.09.2021	Hohler Gerda	1929
26.11.2021	Rosenthaler Brigitta	1942
03.12.2021	Urwyler Heinrich	1958
10.12.2021	Wüthrich Anna	1922

### 3.2 Kommissionen

Mitglieder der Ortsbürgerkommission	Mitglieder der Finanzkommission
Herzog Walter, Präsident Mazzi Franco, Stadtammann und Vize-Präsident Clavuot-Brutschy Maria Heilmann Klaus Probst Thomas Rosenthaler Güdel Katharina Vogel Corina Steck Kurt	Eltschinger Bruno, Präsident Corrigan Konrad Herzog Thomas Lustenberger Martin Rohrer Jolanda

### 3.3 Versammlungen

Versammlung der Ortsbürgergemeinde vom 14. Juni 2021	Versammlung der Ortsbürgergemeinde vom 29. November 2021
Protokoll; Genehmigung	Protokoll; Genehmigung
Jahresrechnung 2020; Genehmigung	Budget 2022; Genehmigung
Geschäftsbericht 2020; Kenntnisnahme	Einbürgerungen; Genehmigung
Kreditabrechnung Kauf Forwarder; Genehmigung	Neuwahl Finanzkommission und Stimmzählende für die Amtsperiode 2022/2025
Verschiedenes	Vollmachterteilung an den Gemeinderat für Erwerb, Veräusserung, Tausch und dingliche Belastung von Grundstücken für die Amtsperiode 2022/2025
	Kreditabrechnung Sanierung Liegenschaft Brodlaube 26; Genehmigung
	Verschiedenes

### 3.4 Aktivitäten im Ortsbürgergut

#### Brodlaube 26; Totalsanierung

Die Sanierung des «Heitzmann-Hauses» wurde programmgemäss im 1. Quartal 2021 beendet und die Wohnungen den neuen Mietenden übergeben. Die Sanierungskosten von CHF 1.61 Mio. blieben mit einer Kreditüberschreitung von 3.8% trotz nicht budgetierter

notwendiger statischer Zusatzmassnahmen im Rahmen der Toleranzgrenze. Mit der Genehmigung der Kreditabrechnung anlässlich der Ortsbürgergemeinde-Versammlung vom 29. November 2021 wurde das anspruchsvolle Umbau- und Sanierungsprojekt erfolgreich abgeschlossen.



Impressionen des sanierten Hauses: Eine weitere Altstadt-Liegenschaft der Ortsbürgergemeinde erstrahlt in neuem Glanz.

#### Riburgerstrasse 4: Staatsanwaltschaft

Die hohen Temperaturen in den Sommermonaten der letzten Jahre stellten für die Mietenden der Riburgerstrasse 4 eine besondere Herausforderung dar. Zur Verbesserung der Situation wurden in einem ersten Schritt die technischen Einrichtungen überprüft, die Geräte nachjustiert und deren Einsatz optimiert. In einer zweiten Phase wurde das Augenmerk auf ein korrektes Lüften und Verschatten durch die Raumnutzenden gelegt. Künftig soll durch die Mithilfe von Raumklimaverantwortlichen die Nachtauskühlung aktiv genutzt werden. Nach einer Versuchsperiode im Jahr 2020 wurden mit einer Messreihe die positiven Effekte einer Sonnenschutzfolie nachgewiesen. Die Folie reflektiert 25% und absorbiert gleichzeitig nur 32% der Sonnenstrahlung. Im Frühling 2021 wurden die Fenster auf der Südfassade mit der Schutzfolie beklebt. Die ersten Erfahrungen im Sommer 2021 zeigten die gewünschte positive Auswirkung auf das Raumklima. Aufgrund dieser Erkenntnisse soll für das Jahr 2023 auch für die Ost- und Westseite des Gebäudes eine Folierung der Fenster budgetiert werden.



### 3.5 Aktivitäten im Forstbetrieb

#### Personal

Bereits anderthalb Jahre nach seinem Stellenantritt kündigte Forstwart und Berufsbildner Marco Pua seine Anstellung in der Forstverwaltung Rheinfelden per Ende Mai 2021, um in die Forstverwaltung Brugg zu wechseln. Als Nachfolger trat am 21. Juni 2021 der 20-jährige Forstwart Mischa Baumgartner, wohnhaft in Rünenberg BL, in den Dienst der Forstverwaltung Rheinfelden.

Der Berufsunfallversicherungs-Prämiensatz des Forstbetriebs Rheinfelden-Magden-Wallbach liegt seit 8 Jahren unter dem gesetzten Zielwert von 5%. Die hohen Unfallabsenzen gehen vor allem auf eine erlittene Sportverletzung des Forstwartlehrlings zurück, die im Herbst 2021 operiert werden musste und zu einem mehrmonatigen Arbeitsausfall führte.

In Stunden	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	Ziel
Absenzen Unfall	186	1'012	516	255	220	289	339	681	< 500
Absenzen Krankheit	719	295	300	736	455	616	1'200	251	< 500
Brutto-Std. Forstbetrieb	15'556	14'509	16'640	15'293	13'892	14'582	14'088	14'486	15'000
BUV-Prämiensatz Forst	4.90%	4.66%	4.19%	4.24%	4.66%	4.91%	4.91%	4.91%	< 5%

#### Weiterbildung

Das Forstteam besuchte folgende eintägige Weiterbildungskurse:

- 28.04.2021: **Eichen im Weitverband**, Jona, ganzes Team des Forstbetriebs Rheinfelden
- 05.05.2021: **Sicheres Fällen von Totholz**, Erlinsbach, ganzes Forstteam
- 02.06.2021: **Wald im Klimawandel**, Baden, Stadtoberförster Kurt Steck, Forstbetriebsleiter Bruno Staudacher und Revierförster Urs Schaub
- 02.09.2021: **Förster in der Kritik**, Zofingen, Stadtoberförster Kurt Steck und Forstbetriebsleiter Bruno Staudacher
- 21.10.2021: **Ausbildnertagung**, Lupfig, Forstbetriebsleiter Bruno Staudacher
- 25.11.2021: **Besichtigung Holzbiegwerk Winkler und Auenwald Gippinger Grien, Leuggern**, alle Forstwardte des Forstbetriebs Rheinfelden.

Zusätzlich fanden an zwei Tagen betriebsinterne Instruktionen zur Jungwaldpflege bzw. zu den Sicherheitsregeln und zum Notfallkonzept inklusive Alarmierung statt.

#### Witterung und Zustand des Waldes

Das Jahr 2021 fiel in der Schweiz durchschnittlich rund 1°C kühler aus als die wärmsten 5 Jahre der letzten Dekade. Auf einen niederschlagsreichen Winter folgten ein kalter Frühling und ein ausgesprochen nasser Sommer. In den Sommermonaten erreichten die Niederschlagssummen verbreitet 150% und mehr, bezogen auf die durchschnittliche Niederschlagsnorm 1981–2010, und es wurden nur wenige Hitzetage verzeichnet. Im Gegensatz zum Frühjahr und Sommer war der Herbst 2021 sehr sonnig und trocken. Die Niederschlagssummen erreichten in der Nordschweiz nur etwa die Hälfte der Normwerte 1981–2010. In der Summe über das ganze Jahr

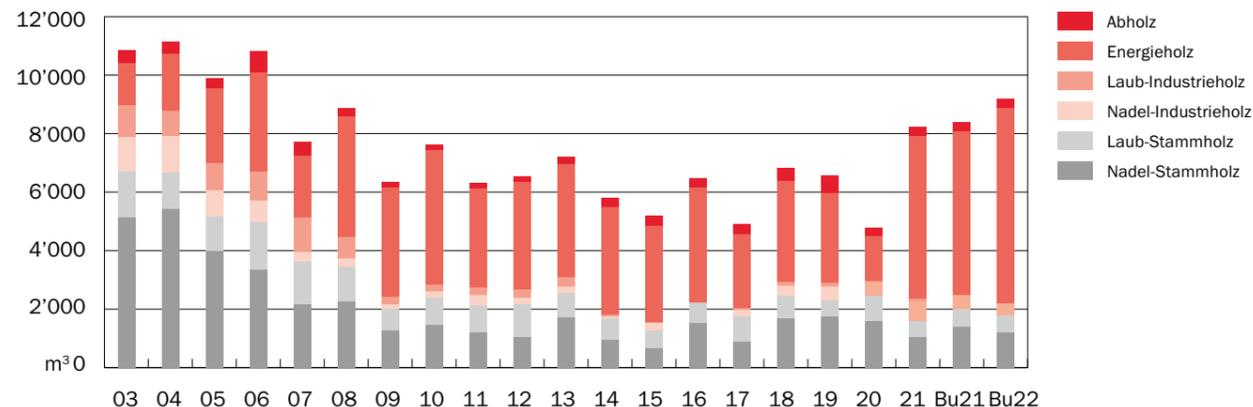
lagen die Jahresmitteltemperaturen und die Jahresniederschläge in weiten Teilen des Landes im Bereich der langjährigen Norm.

Dank des nasskühlen Frühjahrs und der ergiebigen Sommerniederschläge konnten sich die trockenheitsgestressten und -geschädigten Waldbestände 2021 generell wieder etwas erholen. Der Borkenkäferbefall in den Fichtenbaumholzbeständen hat sich gegenüber den Vorjahren deutlich reduziert. Die Eschenwelke, eine eingeschleppte Pilzkrankheit, grassiert hingegen weiter. Viele Eschen gehen an der Krankheit zugrunde und müssen zwangsgenutzt werden. Der Eschenbestand in den Rheinfelder Waldungen nimmt dadurch immer mehr ab.

#### Holznutzung

Wald-eigentümer*in	Waldfläche	Holzabsatz eigenes Waldholz	Lagerveränderung	5% liegen bleibendes Abholz (Schätzung)	Total Holznutzung 2021	davon Zwangsnutzungen
<b>OBG Rheinfelden</b>	<b>836 ha</b>	<b>7'940 m³</b>	<b>-1'960 m³</b>	<b>299 m³</b>	<b>6'279 m³</b>	<b>555 m³</b>
OBG Magden	419 ha	2'189 m³	235 m³	121 m³	2'545 m³	355 m³
OBG Wallbach	73 ha	513 m³	-198 m³	16 m³	331 m³	75 m³
Staat Aargau	176 ha	536 m³	129 m³	33 m³	698 m³	115 m³
Total Forstbetrieb	1'504 ha	11'178 m³	-1'794 m³	469 m³	9'853 m³	1'100 m³

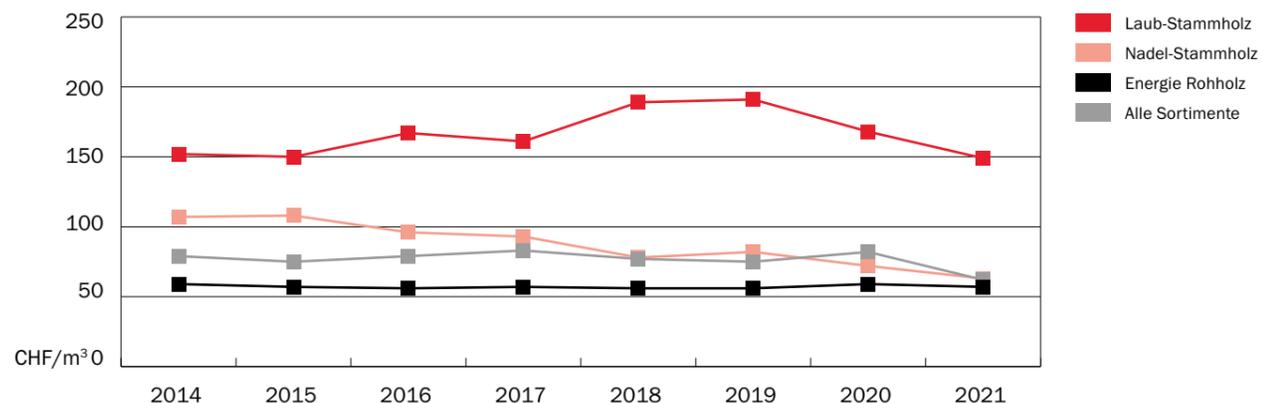
**Holzabsatz im Forstbetrieb der OBG Rheinfelden nach Sortimenten (inkl. Abholz)**



Zu Beginn des Jahrhunderts trieben ausserordentliche Zwangsnutzungen (Sturm Lothar und anschliessender starker Borkenkäferbefall) die Holznutzungen in die Höhe. In der Folge wurden im zweiten Jahrzehnt durchwegs reduzierte Holznutzungen deutlich unterhalb des bewilligten Jahreshiebsatzes von 7'500 m³ realisiert. Im gleichen Zeitraum nahm der Energieholzanteil zulasten der Industrie- und Stammholzsortimente immer mehr zu. Qualitativ zweitklassiges Laubstammholz wird heute meist als Energieholz verwertet. Nachdem im Vorjahr aufgrund der vorzeitigen Ausserbetriebnahme der Holzschnittelheizung Engerfeld im Sommer 2020 nur wenig Energieholz verwertet werden konnte, bedeutet die erfolgreiche Inbetrieb-

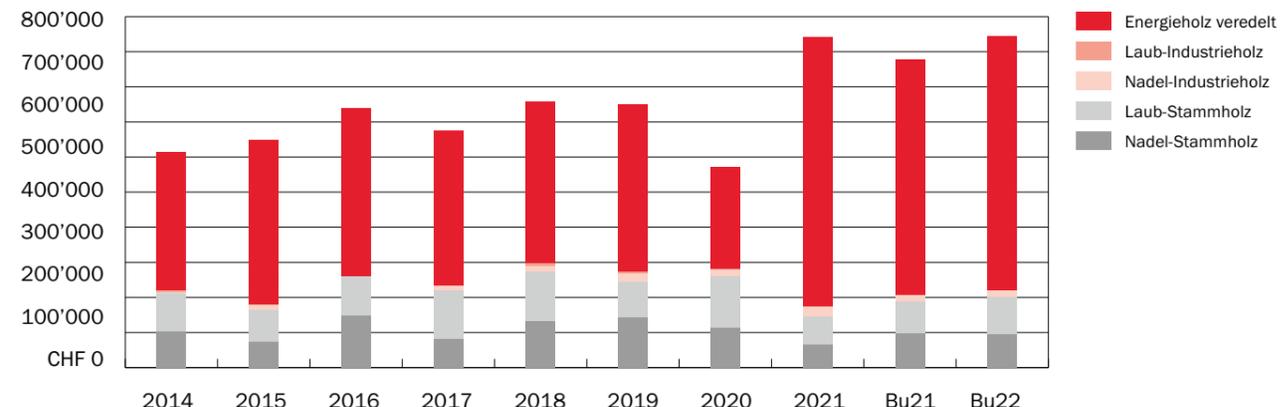
nahme der neuen Holzschnittelheizung des Wärmeverbunds Rüchi im Januar 2021 einen Quantensprung für den Energieholzabsatz der Ortsbürgergemeinde Rheinfelden. Erstmals seit 2008 beträgt der Holzabsatz wieder rund 8'000 m³, 70% davon Energieholz. Der hohe Energieholzabsatz ermöglichte es dem Forstbetrieb, von den überjährigen, im Wald lagernden Energieholzvorräten im Berichtsjahr fast 2'000 m³ abbauen zu können. Die Lagerholzverwertung trug massgeblich dazu bei, dass der Forstbetrieb im Jahr 2021 trotz praktisch halbierten Stammholzerlöse (35% Mindermenge und 12% Preisrückgang) ein ähnlich positives Betriebsergebnis wie 2020 erreichte.

**Durchschnittserlöse der Rohholzsortimente im Forstbetrieb der OBG Rheinfelden**



Die aufgrund der grossen globalen Holz Nachfrage seit Herbst 2021 anziehenden Stammholzpreise schlagen sich in der Rechnung 2021 noch nicht nieder. Sowohl beim Nadel- als auch beim Laubstammholz wurden geringere Durchschnittserlöse erzielt. Weil sich zudem der Anteil des niedrigpreisigeren Energierohholzes (ungehackte Energieholzhäufen im Wald) gegenüber dem Vorjahr von 35% auf 70% verdoppelte, sackte der Durchschnittserlös über alle Sortimente um CHF 20.00 auf CHF 62.00 ab.

**Erlöse der verkauften Holzprodukte im Forstbetrieb der OBG Rheinfelden**



Die obige Grafik zeigt die überragende Bedeutung, die das Energieholzsortiment im Berichtsjahr erreicht hat. Der 70%-Energieholzanteil am Gesamt Holzabsatz erbringt der Ortsbürgergemeinde Rheinfelden, zu Brennholzscheiten, Holzschnitteln und Wärmeenergie verarbeitet und veredelt, einen Erlösanteil an den verkauften Holzprodukten von 81% (CHF 766'000.00 des gesamten Holzerlöses von CHF 942'000.00).



## 3.6 Aktivitäten im öffentlichen Engagement der Ortsbürgergemeinde

### Fricktaler Museum

#### Personelles/Organisation/Projekte

Die Museumsleiterin (60%-Pensum) und ihre Stellvertreterin (40%-Pensum) wurden durch zwei sich im Frühjahr 2021 ablösende Praktikanten in ihren Aufgaben unterstützt. Im Rahmen des durch die Einwohnergemeinde finanzierten Projektes «Wissenschaftliche Bearbeitung und Konservierung der Museumssammlung Etappe 2» (WBK 2) waren während 5 Jahren von Anfang 2017 bis Ende 2021 zwei wissenschaftliche Mitarbeitende mit je einem 50%-Pensum in der Erfassung und wissenschaftlichen Bearbeitung der Sammlungsobjekte tätig. Das Projekt wurde Ende Jahr erfolgreich abgeschlossen, der abschliessende Rechenschaftsbericht liegt vor. Die Kreditabrechnung wird der Einwohnergemeinde-Versammlung vom 15. Juni 2022 zur Genehmigung unterbreitet.

Die Beschriftung der Museumsräume mit neu erstellten Situationsplänen zur besseren Orientierung der Besuchenden und die grundlegende Überarbeitung vieler Objekt-Legenden der aktuellen Dauerausstellung konnten im Berichtsjahr ebenfalls abgeschlossen werden. Bezüglich der im Hinblick auf das 900-Jahre-Stadtjubiläum im Jahr 2030 geplanten Erneuerung und Modernisierung des Museums konnten erste Schritte in die Wege geleitet werden.

#### Sammlung/Inventarisierung

Wie praktisch jedes Jahr konnte das Fricktaler Museum einige Schenkungen und Objekte aus verschiedenen Quellen entgegennehmen, welche die Museumssammlung bereichern und zur Dokumentation von Geschichte und Kultur der Region beitragen, insbesondere:

- Verschiedene militärische Objekte aus dem ersten Weltkrieg, darunter ein Sägebajonett, ein Infanteriegewehr Modell 11, eine Feldflasche M1893 (als Ausrüstung der preussischen Armee ein Kuriosum in einem Schweizer Fundus)

- Dauerkarten für die Landesausstellung 1939
- Tombola-Lose zugunsten des Baues der reformierten Kirche in Rheinfelden
- Liedgut und verschiedene historische Fotografien, Postkarten sowie Fotos der Salmenbrauerei
- Schwarzes Hochzeitskleid einer Fricktaler Braut aus den 1960er Jahren
- Stammtischlampe des Männerchors Rheinfelden
- Gemälde der Marktgasse von Dino Rossi, datiert 1947
- Schrank («Kasten»), in welchem sich Gottlieb Otto Hausmann alias Stephan Wenk alias «Kastenmann» während über 20 Jahren immer wieder versteckte
- Tusch- und Bleistiftzeichnungen mit Rheinfelder Motiven
- Diverse Objekte aus dem Nachlass von Dr. Veronika Günther, u. a. Porträt von Gregor Lützelshwab, Kupferkessel vom Asp Hof, diverse Ansichten Rheinfeldens, Zeichnungen und Stickbild von Mathilde Riede-Hurt, personalisiertes Tafelsilber und weitere kleine Objekte
- Im Rahmen einer Zusammenarbeit mit verschiedenen Schweizer Museen, darunter das Landesmuseum in Zürich und das Museum Ariana in Genf, wurden 22 Keramikobjekte aus der Fricker Keramik-Sammlung von Heinz Acklin in Herznach gekauft, 3 weitere durften als Schenkung entgegengenommen werden.

#### Leihverkehr

- Filmemacher Ruedi Wullschlegler organisierte die Digitalisierung diverser Filme aus dem Bestand des Museums. Die Originale und Digitalisate befinden sich seit August wieder in der Sammlung des Museums.
- Die Bronzekopie der Grabplatte Rudolfs von Zähringen, an einer Ausstellung im Augustinermuseum in Freiburg im Breisgau gezeigt, wurde am 19. Oktober 2021 zurückgebracht und wieder an der Wand des Rathausdurchgangs montiert.



Die Restauratorinnen konzentriert an der filigranen Arbeit



#### Konservierung/Restaurierung

Im Jahr 2021 führten die Restaurator\*innen, vor allem bedingt durch das Projekt WBK 2, tausende Konservierungsmassnahmen an Objekten in der Dauerausstellung und im Depot durch (Umlagerungen, Dokumentation, Neueingänge archivieren, ins Inventar übertragen, Montage von Objekten auf neue archivbeständige Träger, Vorbereitung Objekte für Transport). 35 Aquarelle, Zeichnungen und Dokumente wurden durch das Atelier Strebel für Buch- und Papierrestaurierung konserviert.

Des Weiteren konnte das für die schweizerische Landesausstellung von 1914 erstellte Wandgemälde des Kur- und Verschönerungsvereins Rheinfelden im Berichtsjahr konserviert werden. Nach dem Umzug des Bildes von der Ringmauerscheune in die Kapuzinerkirche säuberten, stabilisierten und konservierten die Restauratorinnen das gewaltige Gemälde (4 m x 1,77 m x 0,15 m). Alle Arbeiten wurden detailliert protokolliert.

Nach erfolgter Konservierung lagerte das Gemälde zwischenzeitlich im Fricktaler Museum, bevor es im Januar 2022 im Stadtbüro Rheinfelden einen neuen Standort fand. Die Museumsleitung konnte mittels umfangreicher Recherchen zur Geschichte des Bildes, zum Künstler und zu den verschiedenen Aufbewahrungsorten interessante historische Beziehungen ermitteln.

#### Ausstellungsbetrieb

Die Sonderausstellung des Fricktaler Museums «Rheinfelden unter Strom! Vom Dreiland in die Welt» befasst sich mit der Geschichte des Stroms und der pionierhaften Bedeutung der Region bei der Elektrifizierung Europas. Ausgangspunkt und wichtiger Themenschwerpunkt ist das im Jahr 1898 in Rheinfelden in Betrieb genommene erste grosse Wasserkraftwerk Europas. 1904 gelang mit den Kraftwerken Rheinfelden und Beznau erstmals die Verknüpfung zweier isolierter Stromnetze zu einem Verbund, eine bahnbrechende Pionierleistung der Schweizer Ingenieure Agostino Nizzola und Charles E. L. Brown. Die Nutzung und Verbreitung des elektrischen Stroms veränderte den Alltag der Menschen in Rheinfelden und in der ganzen Region: Industrie, die sich nahe beim Kraftwerk niederliess, elektrische Beleuchtung auf den Strassen und in den Häusern, elektrische Geräte im Haushalt und vieles mehr.

Mit dieser Sonderausstellung beteiligt sich das Fricktaler Museum am Projekt #ZeitsprungIndustrie des Kantons Aargau und dokumentiert damit auch die Zugehörigkeit zum Netzwerk IndustrieWelt Aargau. Die

Covid-19-Pandemie hatte in den vergangenen zwei Jahren einschneidende Auswirkungen auf den Ausstellungsbetrieb, die Realisierung von Veranstaltungen und die Vermittlungsangebote. Etliche Anlässe mussten ganz abgesagt werden, wenn eine zeitliche Verschiebung aufgrund der Situation nicht möglich war. Pandemie- und ressourcenbedingt wird die vor zwei Jahren eröffnete Ausstellung deshalb nochmals etwas aktualisiert und um ein weiteres Jahr bis Ende der Museumsaison 2022 verlängert.

#### Vermittlung

Im Berichtsjahr konnte trotz Corona-Pandemie unter Einhaltung eines angepassten Schutzkonzepts die anlässlich der Eröffnung der Sonderausstellung im Jahr 2020 abgesagte Vernissage im Rahmen einer Feierstunde für Kinder wie auch für Erwachsene nachgeholt werden. Zudem war es dem Museum möglich, die Saison regulär zu eröffnen, auch wenn die Sicherheitsvorkehrungen, Besucherzahlbegrenzungen und Unsicherheiten einen langen Schatten auf den Betrieb warfen. Zu den durchgeführten Veranstaltungen im 2021 gehörten:

#### • 20.03.2021: Weltgeschichtentag

Der diesjährige Weltgeschichtentag fand im Fricktaler Museum als hybride Veranstaltung, analog wie digital, statt; Interessierten war es möglich, auf per Newsletter versandte Objektbilder zurückzugreifen, eine Geschichte dazu zu erfinden und diese dann auf der Website des virtuellen Schweizer Museums zu publizieren. [Musée imaginaire Suisse]

#### • 16.05.2021: Internationaler Museumstag (TIM)

Am Internationalen Museumstag, der als TIM-Anlass (Tandem im Museum) konzipiert war, erfanden Besucher\*innen in Zweiergruppen Geschichten zu frei ausgewählten Objekten, die ebenso im Web zugänglich gemacht wurden. Der Eintritt war frei.

#### • 19.05.2021: Feierstunde zur Sonderausstellung in der St. Martinskirche

Im Mai fand im Rahmen der Feierstunde zur Sonderausstellung die ursprünglich auf 2020 angesetzte Vernissage der Sonderausstellung statt. Nach einer Kinder-Vernissage konnten Eltern mit Kindern am frühen Nachmittag die Ausstellung besuchen. Sie hatten dabei die Gelegenheit, das für 2021 neue Vermittlungsangebot, ein auf die Ausstellung bezogenes Aufgaben- und Rätselheft, zu bearbeiten. Am späteren Nachmittag waren nach der Feierstunde in der Stadtkirche maximal 50 Teilnehmer\*innen im Fricktaler Museum willkommen; das Angebot wurde rege wahrgenommen.

- **8.06.2021: Ausstellungsgespräch «Rheinfelden – unter Strom!»**
- **23.06.2021: 1. ROUND TABLE – 50 Jahre Frauenstimmrecht in der Schweiz**

In Zusammenarbeit mit der Rheinfelder Neujahrsblattkommission lud das Fricktaler Museum im Juni zu einer gut besuchten Round-Table-Veranstaltung in die Trinkhalle des ehemaligen Kurbrunnens ein. Thema war das fünfzigjährige Bestehen des Frauenstimmrechts in der Schweiz; die Mitwirkenden Claudia Rohrer, Diemuth Königs, Susanna Schlittler sowie Gaby Gerber und Anna-Tina Heuss diskutierten mit der Moderatorin der Veranstaltung, Ute W. Gottschall, und dem anwesenden Publikum über die historische Entwicklung und den aktuellen Stand der Frauenvoten in Rheinfelden.

- **30.06.2021: Kindernachmittag «Strom macht was!»**
- **11.09.2021: Europäischer Tag des Denkmals – Historisches Handwerk**

Im Rahmen des von der Nationalen Informationsstelle zum Kulturerbe (NIKE) koordinierten europäischen Tag des Denkmals in der Schweiz, lud das Fricktaler Museum im September mit dem Fokus auf zwei historischen Handwerken ein, dem Nagelschmieden und

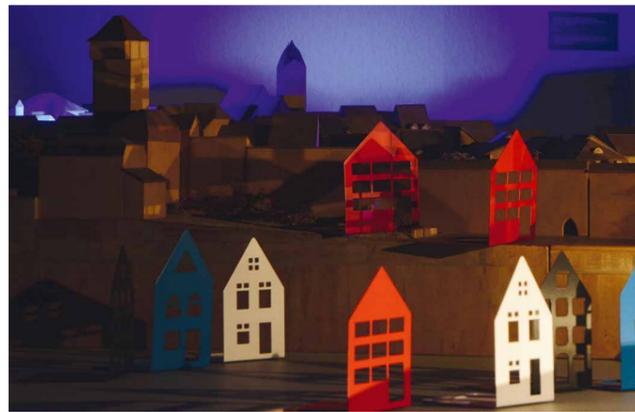
dem Stricken auf mechanischen Strickmaschinen. Die Nagler aus Sulz feuerten die Nagelschmiede ein und im ersten Stock zeigten Strickerinnen ihre Fertigkeiten an der historischen Dubied-Strickmaschine. Im Höfli luden derweil zwei Sulzer Trachtenfrauen zum Aperitif. Der Anlass stiess bei der Bevölkerung als auch in der Presse auf Interesse und war gut besucht.

- **27.10.2021: Ausstellungsgespräch «Rheinfelden – unter Strom!»**
- **05.11.2021: Helle Nacht der Industriekultur im Fricktaler Museum & Aargau**

Im Berichtsjahr nahm das Fricktaler Museum als Mitglied des Projekts #ZeitsprungIndustrie gemeinsam mit der IG Pro Steg zum zweiten Mal an der Hellen Nacht der Industriekultur teil. Erneut gestaltete der Rheinfelder Lichtkünstler Tobias Degen die einzelnen Räume des Fricktaler Museums mittels farbiger und überraschender audiovisueller Installationen. Dank dieser Bemühungen und der von Ute W. Gottschall durchgeführten Führungen zur Industriegeschichte war das Museum mit 44 Besucher\*innen trotz Pandemie und Schutzmassnahmen gut besucht.

- **24.11.2021: Zeitgeschichte Aargau – Fokus Fricktal**  
Ende November konnte das Fricktaler Museum erneut seinen Puls an der Zeit aufzeigen und als einer der ersten Veranstalter zur Publikation der Zeitgeschichte Aargau in den Rathaussaal Rheinfelden einladen. Im Rahmen dieser Veranstaltung haben Fabian Furter und Patrick Zehnder, Mitarbeiter des Aargauer Forschungsprojektes zur jungen Geschichte des Kantons Aargau, die Ergebnisse der Arbeiten ihres siebenköpfigen Teams und das neu erschienene Buch präsentiert.
- **29.11.2021: Ortsbürgeranlass**
- **7.12.2021: TIM-Adventsanlass**  
Dieser Anlass war überschattet von den erneuten Verschärfungen der Covid-Schutzmassnahmen, sodass viele Interessent\*innen mit Bedauern kurzfristig absagten.

Überdies fanden auch **Führungen und Besuche von Schulklassen** statt: 3 Schulklassen, 8 Führungen auf private Anfrage.



Durch den Rheinfelder Lichtkünstler Tobias Degen wurden die einzelnen Räume des Fricktaler Museums mittels farbiger und überraschender audiovisueller Installationen erhellt.

#### Besucherstatistik

2021 zeigte das Museum erneut die Sonderausstellung «Rheinfelden – unter Strom! Vom Dreiland in die Welt». Die pandemischen Schutzmassnahmen beeinträchtigten auch 2021 den Besucher\*innenstrom. Trotz eines attraktiven Veranstaltungsprogramms kamen die Besuchenden nur zögerlich ins Museum – ein Effekt, der sich umfassend in der ganzen Kulturbranche zeigte. Total besuchten 777 Personen im Jahr 2021 das Museum (2020 = 640).

#### Publikationen

Gottschall, Ute W., Rheinfelden – Unter Strom!, in den Rheinfelder Neujahrsblättern 2022.

#### Weiterbildung

Die Museumsleiterinnen besuchten 2021 verschiedene Weiterbildungen und Talkrunden:

#### Kathrin Schöb

- Das Wort haben. Konzepte von Zeitzeug\*innenschaft in Ausstellungen, Museumsakademie Universalmuseum Joanneum
- Das audiovisuelle Erbe und Open GLAM (Galleries, Libraries, Archives, Museums)?, Memoriav Fachtagung
- REAL UND DIGITAL – Strategien für die Zukunft des Museums, Fachtagung/Jahreskongress des Verbands Museen der Schweiz (VMS) und des Internationalen Museumsrats (ICOM)
- Digilab Part 1 und 2, Weiterbildung im Rahmen des neuen Fördermodells «DigiCulture», Fachstelle Kulturvermittlung des Kantons Aargau

#### Ute W. Gottschall

- Online-Forum für digitale Kulturvermittlungsprojekte mit und für Schulen, Kulturvermittlung Schweiz
- Das audiovisuelle Erbe und Open GLAM? Memoriav Fachtagung
- Austauschrunden zu Médiation Suisse, Veranstalter: Kulturvermittlung Schweiz
- Kulturerbe im digitalen Zeitalter, Digiarch 2021, Veranstalter: NIKE, Bundesamt für Kultur (BAK) und Internationaler Rat für Denkmäler und historische Stätten (ICOMOS)
- Provenienzforschung: eine Wissenschaftspraxis in der Diskussion, Online Symposium Provenienzforschung, Veranstalter: Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft (SIK)
- Art Handling, ICOM-Kurs im Bundesamt für Kultur, Kunstsammlungen des Bundes, Bern
- REAL UND DIGITAL – Strategien für die Zukunft des Museums, Fachtagung/Jahreskongress VMS und ICOM

#### Kommunikation/Marketing

##### PR und Öffentlichkeitsarbeit

- Die lokale und regionale Presse (D+CH) ist regelmässig zu Veranstaltungen und Neuerungen im Museum informiert worden. Die Presstexte sind meist von den Medien direkt übernommen und gedruckt worden.
- Im Abstand von ca. 2 Monaten informierten elektronisch versandte Newsletter die Besucher\*innen über Veranstaltungen und alle besonderen Aktionen z. B. mit Gewinnchancen im Museum (im Jahr 2021), die auf die Beteiligung des Publikums an den Aktionen zielten.

- Eine Programmkarte mit den Veranstaltungen erreichte die Freund\*innen des Museums per Post und bediente sich dabei des bereits bekannten Sujets (Plakatbild) der Stromausstellung.

#### Marketing/Fundraising

- Die «Helle Nacht der Industriekultur» konnte grösstenteils mittels Fundraising finanziert werden.
- In Zusammenarbeit mit der 2für1-GmbH, Aarau, präsentierte sich das Museum im Gutscheinebuch Fricktal 2021 mit einem Eintrittsgutschein, von welchen im Laufe des Jahres diverse Eintritte eingelöst wurden.
- Im Rahmen der Veranstaltung zur Industriekultur «Helle Nacht» ist es 2021 gelungen, auch die Feldschlösschen Getränke AG zur Teilnahme zu gewinnen und damit zu grösserer Wahrnehmung im Projekt beizutragen. Andere Partner\*innen aus dem Jahr 2020 konnten wegen anderweitiger Engagements oder genereller Begrenzungen aufgrund der Schutzmassnahmen nicht oder wieder nicht teilnehmen (Energiedienst, Parkhotel, SwissShrimps u. a.)
- An der kantonalen Aktion «Eingeladen – ausserkantonale Schulen ins Museum» hat sich auch das Fricktaler Museum beteiligt, doch der Pandemie wegen erhielt das Projekt im Fricktal keinen grossen Zuspruch, obwohl es speziell die Pest als historische Pandemie angeboten hat.
- Als Marketing-Aktion ist das Kinder-Rätselheft «Hits für Kids» im Zusammenhang mit Maarsi, dem ausserirdischen Museumsbesucher des Museums-PASS-Musées, beworben worden und fokussierte mit einem spezifischen Kinder-Museumspass speziell auf die Zielgruppe der Primarschüler\*innen (bis 6. Klasse) oder begleiteter jüngerer Kinder.
- Das Museum hat zwei Museums-Pässe verlosen dürfen, die zu Marketingzwecken mit Fundraising zur Verfügung gestellt waren.
- In einer freien Geschichtensammlung hat der Autor François Loeb Geschichten zu den Museen erfunden, die vom Herder Verlag Freiburg unter dem Titel «Museum ohne Grenzen – Schätze der Region entdecken» publiziert sind. Die Kosten des Projektes hat der Verband Museums-PASS-Musées (MPM) getragen.
- Im Rahmen der trinationalen Zusammenarbeit der Museen im Dreiländereck im Bereich Vermittlung ist das Fricktaler Museum auch hinsichtlich der Bemühungen des BAK zu kulturinklusive Angeboten unterwegs. So figuriert das Museum auf der bilingua- len und trinationalen Homepage [www.kulturgrenzenlos.eu](http://www.kulturgrenzenlos.eu) bzw. [www.culturesansfrontieres.eu](http://www.culturesansfrontieres.eu) als Ansprechpartner für inklusive Angebote.
- Sonderausstellung und Veranstaltungen des Fricktaler Museums sind neben der sonstigen Kommunikation auch über die Homepage des MPM beworben und publiziert.
- Mit einer gemeinsamen und gross angelegten Marketing-Aktion ist das trinationale Projekt zum Thema «Rhein» des Netzwerks Museen gestartet. Mehr als 26 Museen beteiligen sich mit Ausstellungen an diesem Projekt. Das Fricktaler Museum plant eine Intervention in der Ausstellung, um am thematisch sehr gut zur Sammlung und zu Rheinfelden passenden Thema und der geografischen Ausdehnung des Projektes D-F-CH teilzuhaben, welches sich in Deutschland bis Bingen am Rhein und Worms und in Frankreich bis Strassburg ausdehnt.

**Gemeinwirtschaftliche Leistungen der Ortsbürgergemeinde im Jahr 2021**

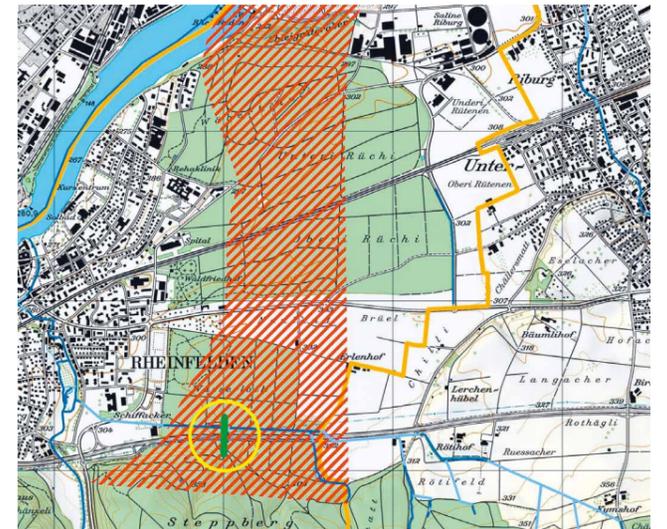
Konto-Nr.	Bezeichnung der Leistungen	Betrag (in CHF)
<b>2</b>	<b>Bildung</b>	
2192.3637.00	Jugendfestbatzen	7'500.00
<b>3</b>	<b>Kultur, Sport &amp; Freizeit</b>	
3111	Fricktaler Museum (Nettoaufwand)	322'969.78
3290.3130.00 und 3290.3636.00	Gratis-Weihnachtsbäume	22'876.45
3290.3636.00	Rheinfelder Neujahrsblätter	19'400.00
3290.3199.03 und 3290.3636.00	Diverse Kulturbeiträge	12'000.00
<b>5</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	
5441.3636.00	Beitrag Jugendbetreuung an Trägerverein Schjkk	35'000.00
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	
8200	Waldwirtschaft (Zahlen gemäss Betriebsabrechnung)	
	Erholungswald (Nettoaufwand)	101'509.62
	Waldnaturschutz (ohne Eichenwald, Nettoaufwand)	2'560.30
	Verbandstätigkeiten (Nettoaufwand)	13'810.39
	<b>Total gemeinwirtschaftliche Leistungen Forstbetrieb</b>	<b>117'880.31</b>
<b>9</b>	<b>Finanzen &amp; Steuern</b>	
9630.4430.01	Erlassener Baurechtszins für Sportplatz Schiffacker (in Rechnung nicht enthalten)	124'700.00
<b>Total Leistungen der Ortsbürgergemeinde für die Öffentlichkeit im Jahr 2021</b>		<b>662'326.54</b>

Die Einwohnergemeinde entrichtet einen jährlichen Beitrag von CHF 5'000.00 an den Unterhalt der Waldspazierwege.

**3.7 Anlässe und Diverses**

**Aufwertung des Wildtierkorridors durch einen neuen Grünstreifen auf der Rosshimmelbrücke**

In den letzten 150 Jahren wurden die natürlichen Lebensräume unserer Wildtiere durch die Intensivierung der Landwirtschaft als auch durch das starke Siedlungswachstum und den Bau von Hochleistungsstrassen und Bahnlinien zunehmend beeinträchtigt, zerschnitten und verinselt. Für das langfristige Überleben gesunder Wildtierbestände ist eine Vernetzung der isolierten Lebensräume von zentraler Bedeutung. Der Kanton hat deshalb die wichtigsten Vernetzungskorridore der Wildtiere im kantonalen Richtplan festgesetzt. Durch den Waldgürtel östlich der Stadt Rheinfelden verläuft in nord-südlicher Richtung der kantonal bedeutende Wildtierkorridor AG R1 quer durch das dicht besiedelte Hochrheintal (im Plan rot schraffiert). Der Wildtierkorridor verbindet das deutsche Gebiet des Dinkelbergs mit dem Aargauer und Baseltaler Tafeljura und wird durch die Bahnlinie Basel-Brugg, die Kantonsstrasse K 292 (Zürcherstrasse) und die Autobahn A3 zerschnitten. Im Gebiet Wasserloch können bodengebundene Wildtiere die abgezäunte Autobahn einzig durch einen bestehenden Kleintierdurchlass unter- oder via Rosshimmelbrücke (im Plan grün markiert) überqueren. Die 6 m breite Brücke ermöglichte, neben einer auf 4 m verschmälerten Fahrbahn, einen 2 m breiten Grünstreifen zu erstellen, der den Wildtieren die Überquerung der Brücke erleichtern soll. Im Auftrag des Kantons, der als Bauherr auftrat, konnten zwei Baufirmen und die Forstverwaltung Rheinfelden im Frühjahr 2021 den Grünstreifen einbauen. Die gepflanzten Wildsträucher und die angesäte Magerwiese erfordern eine jährliche Pflege. In sommerlichen Trockenzeiten müssen die Sträucher einmal pro Woche bewässert werden.



Ausschnitt aus dem kantonalen Richtplan



Der neue Grünstreifen im Sommer 2021 – eigentlich nicht für berittene Vierbeiner erstellt!

**Erstellung Kleinparkplatz für Waldbesuchende beim Waldeingang Riburgerstrasse**

Die im Jahr 2008 zu einer Waldstrasse rückgebaute Riburgerstrasse (ehemalige Kantonsstrasse K 495) durch die Untere Rüchi entwickelte sich zu einem stark frequentierten Spazier- und Veloweg und der Waldeingang hinter dem Forstwerkhof zu einem beliebten Autoabstellplatz. Da auf dem befestigten Areal nordseitig neben der Riburgerstrasse nur 3 bis 4 parallel zur Strasse parkierte Autos Platz fanden, wurden immer häufiger auch Autos südseitig der Riburgerstrasse auf der breiten Waldstrasseneinmündung des Blauen Wegs parkiert, welche die Passierbarkeit der Waldstrassen und den forstlichen Verkehr zeitweise stark beeinträchtigten. Im Sommer 2021 wurde die Autoabstellfläche nördlich der Riburgerstrasse zu einem befestigten Kleinparkplatz ausgebaut. Auf dem Parkplatz können nun maximal 10 Autos quer zur Strasse parkieren.



Der Kleinparkplatz ist für Waldbesuchende reserviert, die maximale Parkierzeit auf 3 Stunden beschränkt. Der Einmündungsbereich des Blauen Wegs, 30 Meter waldeinwärts, ist heute mit einem Parkverbot belegt.

### Ortsbürgertag im Zeichen der Holzenergie

Bei feuchtkühlem Wetter stand der Ortsbürgertag vom 30. Oktober 2021 ganz im Zeichen der Holzenergie. Die Teilnehmenden erhielten Einblick in die kurze und effiziente Verarbeitungs- und Lieferkette des Energieholzes vom Stadtwald zur nahen Holzheizzentrale Rüchi. Im Wald demonstrierte Förster Bruno Staudacher die Vorzüge des neuen Forwarders (zu gut Deutsch: «Kranrückezug»). Dieses Fahrzeug lädt das im Waldbestand an den Rückegassen bereit gestellte kurze bis mittellange Energieholz per Kran in seinen Rungenkorb und transportiert es an lastwagenfähige Waldstrassen, wo es zu grossen Energieholzpoltern aufgeschichtet wird. Hier lagert das Holz in der Regel über das Sommerhalbjahr, um in dieser Zeit etwas abzutrocknen, bevor es im nächsten Winterhalbjahr verarbeitet und verwertet wird.

Während der Heizperiode wird das Energieholz im Wald durch mobile Grosshackmaschinen zu Holzhackschnitzeln verarbeitet und in die Container von Lastwagen oder Sattelschleppern geblasen. Diese transportieren die Holzschnitzel anschliessend direkt zur Heizzentrale und entladen sie in deren Silos. Mit der Firma Forstina AG konnte die Ortsbürgergemeinde eine erfahrene und leistungsfähige Forstun-

ternehmung als Partnerin für die Holzhackschnitzelherstellung und -logistik des Wärmeverbands Rüchi gewinnen.

Schliesslich konnten die Teilnehmenden am Ortsbürgertag die neue Heizzentrale des Wärmeverbands Rüchi besichtigen, wo das aus nachhaltiger Waldbewirtschaftung stammende, klimaneutrale Energieholz zur Wärmegewinnung in einer hochmodernen Holzheizung mit ausgeklügelter Rauchgasreinigung verbrannt wird. Die Ortsbürgergemeinde Rheinfelden konnte mit der AEW Energie AG als Heizungsbetreiberin einen exklusiven Liefervertrag über 15 Jahre abschliessen. Die aus den Holzhackschnitzeln gewonnene Wärmeenergie wird der Ortsbürgergemeinde pro Kilowattstunde vergütet. Das Energieholz ist somit das einzige Holzsortiment, wo die Ortsbürgergemeinde nicht bloss das Waldrohholz, sondern das Endprodukt Wärmeenergie produzieren und verkaufen kann. Beim Energieholz partizipiert die Ortsbürgergemeinde demnach am gesamten Wertschöpfungs- und Veredelungsprozess des Holzes. Weil heute rund 70% des Rheinfelder Holzes als Energieholz verwertet werden, hat sich die Energieholzbereitstellung zum massgebenden finanziellen Rückgrat und Erfolgsfaktor des Forstbetriebs entwickelt.



Der riesige, leistungsfähige Grosshacker unserer Partnerfirma Forstina AG im Einsatz



Die neu erstellte Holzheizzentrale «Rüchi»



# Rheinfelden

Lebenswert. Liebenswert.

Stadt Rheinfelden, Stadtkanzlei  
Rathaus Marktgasse 16, CH-4310 Rheinfelden  
Tel. +41 61 835 52 32  
[www.rheinfelden.ch](http://www.rheinfelden.ch)